

فهرست اول

بر حسب امامی شعرا و نویسندگان

(بترتیب تقدم اسامی آنان طبق الفبای فارسی)

Anna Akhmatova (آنا) آخمتووا

شاعره روس (۱۸۸۹ - ۱۹۶۶)

صفحه

۴۰۱۱

چگونه فراموش کنم ؟

۴۰۱۱

شب بیداری

۴۰۱۲

من و دل

Mikhail Artzibachev (میخائیل) آرتزیباچف

نویسنده روس (۱۸۴۲ - ۱۹۱۴)

۸۱۲۳

داستانی که دادستان نقل کرد (داستان)

Joaquin Arderius (خوآکین) آردریوس

رمان نویس اسپانیائی (متولد در ۱۸۹۰)

۷۲۸۵

شب یخ‌بندان (داستان)

Matthew Arnold (ماتیو) آرنلد

شاعر انگلیسی (۱۸۲۲ - ۱۸۸۸)

۴۱۴۹

سهراب ورستم

آگاتیاس Agathias

شاعر بیزانسی قرن ششم میلادی

- | | |
|------|-------------------|
| ۴۰۸۱ | بر روی سنگ يك گور |
| ۴۰۸۱ | بدبختی دختران |

آلفیری (ویتوریو) Vittorio Alfieri

شاعر ایتالیائی (۱۷۴۹ - ۱۸۰۳)

- | | |
|------|---------------------|
| ۳۶۲۳ | به معشوقه شاعر |
| ۳۶۲۴ | لباسهای سیاه |
| ۳۶۲۵ | عشق در نظر انگلیسها |
| ۳۶۲۶ | اعتراف |

آماراسکر (گوناداسا) Gunadasa Amaraskar

نویسنده معاصر سیلان

- | | |
|------|------------|
| ۹۴۱۱ | زیبای هندو |
|------|------------|

آگوستینی (دلمیرا) Delmira Agustini

شاعره اوروگوئه (۱۸۹۰ - ۱۹۱۴)

- | | |
|-------------|-------------|
| ۴۰۲۶ و ۳۷۳۸ | عشقه‌های من |
| ۴۰۲۸ و ۳۷۴۰ | آتش |

آناکرنون Anacreôn

شاعر یونانی قرن دوم پیش از میلاد

- | | |
|------|---------------------|
| ۲۸۸۲ | چنگ شاعر و نغمه عشق |
| ۲۸۸۵ | مسابقه با عشق |
| ۲۸۸۵ | زنان |
| ۲۸۸۶ | بزم پیران |
| ۲۸۸۶ | گل سرخ |
| ۲۸۸۷ | آتش درونی |
| ۲۸۸۸ | کبوتر و رهگذر |
| ۲۸۸۹ | عشق باران خورده |

۲۸۹۰	پرستو
۲۸۹۱	دم غنیمت است
۲۸۹۱	عشق مومین
۲۸۹۲	رؤیای شبانه
۲۸۹۲	پیکار عشق
۲۸۹۳	پیری
۲۸۹۴	راه زندگی
۲۸۹۴	گذران عمر
۲۸۹۵	شکست من
۲۸۹۶	گذر عمر
۲۸۹۶	ساغر سیمین
۲۸۹۷	خدای مستی
۲۸۹۷	بیک دختر جوان
۲۸۹۸	به دلدار
۲۸۹۸	معموقه شاعر
۲۹۰۰	گذار عمر
۲۹۰۰	زر و سیم
۲۹۰۱	باده بنوش
۲۹۰۱	ساغر سیمین
۲۹۰۲	آشیان عشقها
۲۹۰۳	عشقهای شاعر
۲۹۰۴	عشق اسیر
۲۹۰۵	خلوت شاعر
۲۹۰۶	آتش دل
۲۹۰۶	محبوب
۲۹۰۸	جیر جیرك
۲۹۰۹	زندگانی خوش
۲۹۰۹	بهار
۲۹۱۰	سرود باده نوشان
۲۹۱۱	سلیقه شاعر
۲۹۱۱	بهار
۲۹۱۲	زهره
۲۹۱۳	مستی شاعر
۲۹۱۴	اوروپا
۲۹۱۴	موسم انگور چینی

۲۹۱۵	پیران زنده دل
۲۹۱۵	زر وسیم
۲۹۱۶	ستایش پیری
۲۹۱۶	گل سرخ
۲۹۱۸	تیرهای عشق
۲۹۱۸	جوانی
۲۹۱۹	رؤیای شاعر
۲۹۱۹	عشق
۲۹۲۰	باده خوار
۲۹۲۰	راز عشاق
۲۹۲۰	ترانه
۲۹۲۱	مرگ
۲۹۲۱	به يك اسب سرکش
۲۹۲۲	به الهه شکار
۲۹۲۲	نیمه دوم زندگی
۲۹۲۳	مختر تانک
۲۹۲۳	«عشق» و زنبور
۲۹۲۴	بازی
۲۹۲۴	دوبیتی ها

آیشندرف (یوزف) Josef Eichendorff

شاعر و رمان نویس آلمانی (۱۷۸۸ - ۱۸۵۷)

۳۴۹۳	شب بهار
۳۴۹۴	غم غربت
۳۴۹۴	حلقه شکسته
۳۴۹۵	خوشبختی شاعر
۳۴۹۵	شامگاهان
۳۴۹۶	غروب زندگی

Aeschylos (اشیل) اسخیلوس

شاعر و درام‌نویس یونانی (۵۲۵ - ۴۵۶ پیش از میلاد)

۳۰۶۸

ایرانیها

Asklēpiadēs آسکلیپادس

شاعر یونانی قرن سوم پیش از میلاد

۴۰۷۷

دلدار سبزه رو

Thomas Stearns Eliot (تامس) الیوت

شاعر ، نقاد و درام نویس انگلیسی ، امریکائی‌الاصل (۱۸۸۸ - ۱۹۶۵)

۳۳۴۹

صخره

۳۳۵۰

وحشت

Ralph Waldo Emerson (راف ولدو) امرسن

متفکر و شاعر امریکائی (۱۸۰۳ - ۱۸۸۲)

۳۱۲۴

سعدی

۳۸۰۷ و ۳۷۱۳

سرنوشت

۳۸۰۹ و ۳۷۱۵

رودورا

۳۸۱۱ و ۳۷۱۵

تاریخ

۳۸۹۳

سرود کونکوردد

۳۸۰۵

همه چیز را به عشق بده

Luis Gonzaga Urbina (لويس گوتزاکا) اوربينا

شاعر مکزیکی (۱۸۶۸ - ۱۹۳۴)

۳۷۵۰

زخم دل

۳۷۵۱

تعقیب

Manuel Ugarte (مانوئل) اویگارته

شاعر و رمان‌نویس آرژانتینی (۱۸۷۴ - ۱۹۵۱)

۷۴۰۷

انتقام

Sigrid Undset (زیگرید) اوندست

رمان نویس نروژی (۱۸۸۲ - ۱۹۴۹)

عروسك چینی (داستان) ۸۱۵۳

William S. Porter (O'Henry) (ویلیام پورتر) اوهنری

نویسنده امریکائی (۱۸۶۲ - ۱۹۱۰)

هدیه سال نو (داستان) ۹۶۱۹

Juana de Ibarburu (خوانا) ایباربورو

شاعره اوروگوئه (متولد در ۱۸۹۵)

پیوند ناگسستی ۳۷۴۱ و ۴۰۳۰
وعده گاه ۳۷۴۲ و ۴۰۳۲
مدرن ۴۰۳۲

Henrik Ibsen (هنریک) ایسن

شاعر و درام نویس نروژی (۱۸۲۸ - ۱۹۰۶)

شك و امید ۳۶۶۲
بیم روشنائی ۳۶۶۴

Avetik Issahakian (آوتیک) ایساهاکیان

شاعر ارمنی (۱۸۷۵ - ۱۹۶۰)

آخرین بهار سعدی ۳۲۴۰

Viacheslav Ivanov (ویاچسلاو) ایوانف

شاعر روس (۱۸۶۶ - ۱۹۴۹)

در بامداد مه آلود ۳۵۹۹

Maurice Barrès (موریس) بارس

نویسنده فرانسوی (۱۸۶۲ - ۱۹۲۳)

حسن صباح ، عقاب کوهستان ۱۰۹۲۳

جلال‌الدین مولوی ، بزرگترین شاعر روی زمین ۱۱۰۴۵

باوم (ویکي) Vicky Baum

بانوی رمان نویس اتریشی ، (۱۸۸۸ - ۱۹۶۰)

جاده (داستان) ۷۲۳۹

بایرن (لرد جرج گردن) George G. Byron

شاعر انگلیسی (۱۷۸۸ - ۱۸۲۴)

۱۸۳۱	جوانی
۱۸۳۴	به کارولاینا
۱۸۳۶	آخرین وداع عشق
۱۸۳۹	لژییا
۱۸۴۲	به خانم م ...
۱۸۴۴	سرود عشق
۱۸۴۷	زیبای یونانی
۱۸۴۹	طلسم
۱۸۵۱	به ماریا
۱۸۵۳	ترانه
۱۸۵۵	فراموش مکن
۱۸۵۸	...
۱۸۶۱	خاطره
۱۸۶۲ و ۳۳۰۶	ای زن
۱۸۶۴ و ۳۳۰۷	هایده
۱۸۶۶	به اگوستا
۱۸۶۹	به دخترم ، در روز تولد او
۱۸۷۳	به زمان
۱۸۷۶	پرومته
۱۸۷۹	گور چرچیل
۱۸۸۱	به يك زیبای عشوه گر
۱۸۸۵	جائور ، داستان شرقی
۱۹۳۰	دون ژوان

چایلد هارولد
رؤیای شاه
زندانی شیلن
۱۹۵۱
۳۱۰۴
۳۲۹۹ و ۴۱۰۳

بدنشتت (فریدریش) Friedrich Bodenstedt
شاعر آلمانی (۱۸۹۲ - ۱۸۱۹)
سعدی وشاه
۳۱۹۲

بریانت (ویلیام) William C. Bryant
شاعر امریکائی (۱۸۷۸ - ۱۷۹۴)
به يك مرغابی
سرانجام
۳۷۹۲
۳۷۹۴

برانته (آن) Ann Brontë
شاعره و رمان نویس انگلیسی (۱۸۴۹ - ۱۸۲۰)
رؤیاها
استغاثه
۳۹۶۳
۳۹۶۴

برانته (امیلی) Emily Brontë
شاعره و رمان نویس انگلیسی (۱۸۴۸ - ۱۸۱۸)
ابیات آخرین
زندانی
تنها نشستم
۳۳۲۹
۳۳۳۰
۳۹۶۱

برانته (شارلوت) Charlotte Brontë
رمان نویس وشاعره انگلیسی (۱۸۵۵ - ۱۸۱۶)
غم دلم را دید
نگران وخواهان
۳۹۶۰
۳۹۶۱

- Elizabeth Barrett Browning (الیزابت برت)
 شاعره انگلیسی (۱۸۰۶ - ۱۸۶۱)
 عشق همیشه زیبا است
 ۳۹۵۲
- Anne Bradstreet (آن)
 شاعره آمریکائی (۱۶۱۲ - ۱۶۷۲)
 به شوهر عزیز و محبوب خودم
 ۳۹۰۲
- Henry Bordeaux (هانری)
 رمان نویس فرانسوی (۱۸۷۰ - ۱۹۶۳)
 کبوتران سفید (داستان)
 ۷۱۳۷
- Bernardin deSaint-Pierre (ژاک هانری)
 نویسند فرانسوی (۱۷۳۷ - ۱۸۱۴)
 کورش
 ۴۵۹۵
- Clemens Brentano (کلمنس)
 نویسند و شاعر آلمانی (۱۷۷۸ - ۱۸۴۲)
 ترانه دختر نخ ریس
 ۳۴۸۶
 فریاد بهاری يك بنده
 ۳۴۸۸
- Richard Brooks (ریچارد)
 داستان نویس معاصر انگلیسی
 داستان يك شب مهتابی (داستان)
 ۹۳۳۷
- Vicente Blasco Ibanez (ویسنته)
 رمان نویس اسپانیائی (۱۸۶۷ - ۱۹۲۸)
 نى زن (داستان)
 ۶۵۱۷

بلانکو فومبونا (روفینو) Rufino Balneo Fombona

شاعر و داستان‌رای آرژانتینی (۱۸۷۲ - ۱۹۴۴)

۳۷۳۵

ای شاعر

بلیک (ویلیام) William Blake

شاعر انگلیسی (۱۷۵۷ - ۱۸۲۷) .

۳۲۷۷

به بهار

۳۲۷۸

به ستاره شب

۳۲۷۹

کتاب تل

بنت (استفن وینست) Stephen Vincent Benét

شاعر ، رمان‌نویس و داستان‌نویس امریکائی (۱۸۹۸ - ۱۹۴۳)

۳۸۹۶

اسامی امریکائی

بنوا (پیر) Pierre Benoît

رمان‌نویس فرانسوی (۱۸۸۶ - ۱۹۶۲)

کونیگسمارک . رمان . (ترجمه کامل) از صفحه ۵۲۲۱ تا صفحه ۵۵۳۳

۴۴۸۳

کاخ تیگران

۷۷۸۹

سوار شماره ۶ (داستان)

بوالو (نیکلا) Nicolas Boileau - Despréaux

شاعر و نقاد فرانسوی (۱۶۳۶ - ۱۷۱۱)

۴۲۹۹

فروغ ایزدی

۴۵۱۹

کوروش

بودلر (شارل) Charles- Pierre Baudelaire

شاعر فرانسوی (۱۸۲۱ - ۱۸۶۷)

۳۴۲۸

دشمن

۳۴۲۸

زیبائی

۳۴۲۹	گیسو
۳۴۳۱	آهنگ شب
۳۴۳۲	اشك ماه
۳۴۳۲	موسیقی
۳۴۳۳	آرزوی فنا
۳۴۳۴	روح شراب
۳۴۳۵	هابیل وقاییل

Marjory Boden (مارجوری) بودن

نویسنده معاصر امریکائی

۹۳۴۷ چهارنامه (داستان)

Gottfried August Burger (گوتفرد) بورگر

شاعر آلمانی (۱۷۹۴ - ۱۷۴۷)

۳۴۵۳ ملکه گلها

Jacques-Bénigne Bossuet (ژاک بنینی) بوسوئه

نویسنده و خطیب عالم مذهبی فرانسوی (۱۷۰۴ - ۱۶۲۷)

۴۵۰۳	مراثی
۴۵۰۵	کوروش
۴۵۱۱	پارسها

Hermann E. Busse (هرمان) بوسه

رمان نویس آلمانی (۱۹۴۷ - ۱۸۹۱)

۸۴۹۱ انتقام (داستان)

Germaine Beaumont (ژرمن) بومون

نویسنده و شاعره فرانسوی (متولد در ۱۸۹۰)

۳۲۳۷ خیام وسعدی

یبیسکو (پرنس مارت)

Marthe Lahovary, princesse Bibesco

نویسنده و شاعره فرانسوی، رومانی الاصل (۱۸۸۸ - ۱۹۶۵) .

درسایه عمرخیم ۳۲۲۱ و ۴۴۷۷

پاپادیامانتوپولس (یوانس)

Ioannes Papadiamantopoulos

شاعر و نویسنده یونانی (۱۸۵۱ - ۱۹۱۱)

۳۶۹۲ گلهایی که دوستان داشتم

۳۶۹۳ مگوئید

۳۶۹۳ روز و شب

۳۶۹۳ وقتی که خزان بازگردد

پاتاتزیس (سوتیریس) Sotiris Patatzis

رمان نویس معاصر یونانی

۹۴۵۴ پری دریا (داستان)

پاسکولی (جووانی) Giovanni Pascoli

شاعر ایتالیائی (۱۸۵۵ - ۱۹۱۲) .

۳۶۳۹ ساعت دهکده

پالاداس Palladas

شاعر یونانی قرن دوم پیش از میلاد .

۴۰۷۹ عطر

۴۰۷۹ رؤیای زندگی

۴۰۸۰ زندگی

۴۰۸۰ نیستی

Karolina Pavlova (کارولینا) پاولووا
 شاعره روسی آلمانی الاصل (۱۸۰۷ - ۱۸۹۳)
 عشق آخرین ۳۹۴۹ و ۳۵۷۷

Sándor Petöfi (ساندور) پتوفی
 شاعر مجار (۱۸۲۳ - ۱۸۴۹)
 ۳۶۸۴ غروب
 ۳۶۸۵ کلها

Marcel Prévost (مارسل) پرموو
 رمان نویس فرانسوی (۱۸۶۲ - ۱۹۴۱)
 يك اشتباه (داستان) ۸۶۴۵

Johann Psichari (یوهان) پسیکاری
 نویسنده یونانی فرانسوی زبان (۱۸۵۴ - ۱۹۲۹)
 گوشواره های طلائی (داستان) ۶۸۷۳

Edgar Allan Poe (ادگار آلن) پو
 شاعر ، داستان نویس و نقاد امریکائی (۱۸۰۹ - ۱۸۴۹)
 ۴۱۴۳ کلاغ
 ۳۸۳۲ رؤیاها
 ۳۸۳۴ به هلن
 ۴۹۲۹ سوسک طلائی (داستان)
 ۵۰۰۰ نوشته ای که دريك بطری پیدا شد (داستان)
 ۵۰۵۵ آدمکشی های کوچه مورگ (د)
 ۵۱۲۳ نامه دزدیده شده (د)
 ۵۱۶۱ چاه و پاندول (د)
 ۵۱۸۹ لیجیا (د)
 ۹۲۲۱ مرگ قرمز (د)
 ۹۲۳۵ شبخ (د)

پوپ (آلكسندر) Alexander Pope

شاعر و نقاد انگلیسی (۱۶۸۸ - ۱۷۴۴)

۳۲۷۳

زنجیر وجود

پوشکین (آلكسندر) Alexander Pushkin

شاعر ، رمان نویس، داستان نویس ، درام نویس روسی (۱۷۹۹ - ۱۸۳۷)

۴۱۱۱ و ۳۵۶۳

پیغمبر

۴۱۱۲ و ۳۵۶۴

شاعر

۴۱۱۳ و ۳۵۶۴

ای شاعر

۴۱۱۴ و ۳۵۶۵

سرود غم

۴۱۱۹ و ۳۵۶۶

جاده زمستان

۳۵۶۸

خاطره

۳۵۶۸

شب

۳۵۶۹

بیداری

۴۱۲۰ و ۳۵۶۹

شما و تو

۳۵۷۰

ترانه گرجی

۳۵۷۱

مرا میبخشی ؟

۴۱۱۴

هوسهای من

۴۱۱۵

رؤیا

۴۱۱۶

بیدار و نومید

۴۱۱۶

شب

۴۱۱۷

به زن شاعر

۴۱۲۰

چشمه فراموشی

۶۸۹۹

فواره باغچه سرای (داستان)

پیراندلو (لویجی) Luigi Pirandello

رمان نویس و نویسنده دراماتیک ایتالیائی (۱۸۶۷ - ۱۹۳۹)

۶۶۹۷

گل سرخ

تارو (ژان) Jean Tharaud (۱۸۷۷ - ۱۹۵۲) :
و تارو (ژروم) Jérôme Tharaud (۱۸۷۴ - ۱۹۵۳)
برادران نویسنده و شاعر فرانسوی

۴۴۴۴ و ۳۱۹۶	گور خیام
۴۴۳۹	سبوی خیام
۴۴۴۰	شاعر و پادشاه
۴۴۴۱	انجیل از نظر سعدی
۴۴۴۳	بازرگان و شاه
۴۴۴۵	طوطی حکیم
۴۴۴۶	داستانی باور نکردنی
۴۴۴۷	گور استر
۴۴۴۸	حکیم و مغول
۴۴۴۹	کاخ چهلستون
۴۴۵۰	ترانه ایرانی
۴۴۵۱	کبوتران اصفهان
۴۴۵۲	شاهزاده و مرگ

تگنر (اسایاس) Esaias Tegner
شاعر سوئدی (۱۷۸۲ - ۱۸۴۶)

۳۶۶۸	فریتیوف
------	---------

تنیسن (لرد آلفرد) Alfred Tennyson
شاعر انگلیسی (۱۸۰۹ - ۱۸۹۲)

۳۳۱۹	لوتوس خواران
------	--------------

تورس بدت (خائیم) Jaime Torres Bodet
شاعر و رمان نویس مکزیک (متولد در ۱۹۰۲)

۳۷۵۴	صدای ساعت
------	-----------

Ivan Turgenev (ایوان) تورگنیف

رمان نویس و داستان نویس روس (۱۸۱۸ - ۱۸۸۳)

عشق نخستین (داستان) ۶۳۴۲
شراب شیراز (») ۶۴۶۱

Alexei Tolstoi (آلکسی) تولستوی

شاعر و رمان نویس و درام نویس روس (۱۸۱۷ - ۱۸۷۵)

تروپار ۳۵۸۷

Lev Tolstoi (لئو) تولستوی

متفکر ، رمان نویس ، داستان نویس ، نویسنده دراماتیک

بازگشت ۸۸۴۱

Albius Tibullus (آلبیوس) تیبولوس

شاعر لاتین (۵۰ - ۱۸ پیش از میلاد)

قربانی ۴۰۸۵
غم دل ۴۰۸۶
جام باده ۴۰۸۶
درکنار کشتزارها و گلزارها ۴۰۸۷
درآستانه عشق ۴۰۹۰

Fedor Ivanovich Tiuchev (فدور) تیوچف

شاعر روس (۱۸۰۳ - ۱۸۷۳)

زمزمه شب ۳۵۷۳
فواره ۳۵۷۴
شفق ۳۵۷۵

جفرز (رابینسن) Robinson Jeffers

شاعر امریکائی (متولد در ۱۸۸۷)

۳۸۹۰

چشم

۳۸۹۲

نوید آرامش

۳۸۹۴

شاهین زخم خورده

چلینی (بنونوتو) Benvenuto Cellini

شاعر ، نقاش ، مجسمه ساز ، طلاکار ایتالیائی (۱۵۷۱ - ۱۵۰۰)

۳۶۱۹

ترانه

داریو (روبن) Ruben Dario

شاعر ونویسنده نیکاراگوئه (۱۹۱۶ - ۱۸۶۷)

۳۷۳۰

غم

۳۷۳۱

غروب استوا

۸۴۰۵

شاهزاده خانم چینی (داستان)

داستایفسکی (فدور) Fedor Dostoievski

نویسنده روس (۱۸۸۱ - ۱۷۲۱)

۹۱۹۷

کابوس (داستان)

دانته آلیگیری Dante Alighieri

شاعر ایتالیائی : (۱۳۲۱ - ۱۲۶۵)

کمدی الهی . ترجمه کامل در سه جلد : دوزخ ، برزخ ، بهشت .

از صفحه ۱ تا صفحه ۱۶۸۰

با مقدمه و حواشی تفسیر

۳۶۱۵

قطعه‌ای از کمدی الهی

دانونسیو (گابریله) Gabriele d'Annunzio

شاعر و درام نویس و سیاستمدار ایتالیائی (۱۹۳۸ - ۱۸۶۳)

۳۶۴۲

يك خاطره

هوس (قسمتی از يك رمان) ۶۴۹۱

دبرد والموور (مارسلین) Marceline Desbordes-Valmore
شاعره فرانسوی (۱۷۸۵ - ۱۸۵۹)

گل‌های سعدی ۳۱۱۵ ، ۳۳۷۶ و ۳۹۳۹
شاید از آنوقت مال تو بودم ... ۳۳۷۷ و ۳۹۴۱
خاطره ۳۳۷۸ و ۳۹۴۲
جداشدگان ۳۳۷۹ و ۳۹۴۳
با دل من چه کردی ؟ ۳۹۴۰
حسد ۳۹۴۲
نامه يك زن ۳۹۴۴

درایدن (جان) John Dryden
شاعر انگلیسی (۱۶۳۱ - ۱۷۰۰)
بزم اسکندر ۳۰۷۷ و ۴۰۹۷

دروسته هولسهف (آنت) Annette von Droste-Hülshoff
شاعره آلمانی (۱۷۹۷ - ۱۸۴۸)
مرگ کاکلی ۳۹۴۶
پیام آخرین ۳۹۴۷

درینکواتر (جان) John Drinkwater
شاعر و درام‌نویس انگلیسی (۱۸۸۲ - ۱۹۳۷)
اشعار نو ۳۲۱۱

دلد (گراتسیا) Grazia Deledda
بانوی رمان نویس ایتالیائی (۱۸۷۱ - ۱۹۳۶)
درخت کش (داستان) ۷۴۷۱

Maurice Dekobra (موريس) دوکبرا

رمان نویس وداستان نویس فرانسوی (متولد در ۱۸۸۸) .

- | | |
|------|--------------------------|
| ۹۵۸۱ | مادر زیبای لولو (داستان) |
| ۹۵۸۹ | يك درس اخلاق (») |

Liliane Duchesne (لیلان) دوکن

بانوی نویسنده معاصر بلژیکی .

- | | |
|------|---------------|
| ۸۷۴۵ | آلیس (داستان) |
|------|---------------|

Emily Dickinson (امیلی) دیکینسن

شاعره آمریکائی (۱۸۳۰ - ۱۸۸۶)

- | | |
|-------------|--------------|
| ۳۷۲۷ | مرداب و دریا |
| ۳۸۶۲ و ۳۷۲۷ | سرگردان |
| ۳۷۲۸ | بهشت - |
| ۳۸۶۳ و ۳۷۲۸ | رنج غم |
| ۳۸۵۹ | موفقیت |
| ۳۸۶۰ | پرندۀ امید |
| ۳۸۶۱ | صد سال دیگر |
| ۴۰۱۴ | ترانه‌ها |

Edwin Arlington Robinson (ادوین) رابینسن

شاعر آمریکائی (۱۸۶۹ - ۱۹۳۵) .

- | | |
|------|-------------------|
| ۳۸۸۶ | برای يك خانم مرده |
| ۳۸۸۸ | مینپور چپوی |

Garnett Radcliff (گارت) رادکلیف

نویسنده معاصر انگلیسی .

- | | |
|------|--------------------|
| ۹۴۶۷ | قضاوت خدا (داستان) |
|------|--------------------|

راسین (ژان) Jean Racine

شاعر و درام نویس فرانسوی (۱۶۳۹ - ۱۶۹۹)

۳۳۶۲	به لود
۳۳۶۳	به پارتیس
۴۳۰۳	استر
۴۳۱۳	مهرداد
صفحات ۴۶۲۹ و ۴۷۳۶	تراژدی بریتانیکوس (ترجمه کامل)
صفحات ۴۷۳۰ تا ۴۷۲۶	تراژدی آندروماک (ترجمه ناتمام)

رانسی (ژرژ) George Rancy

رمان نویس معاصر بلژیکی

۹۰۲۳	سوگند خونین (داستان)
------	----------------------

رترو (ژان) Jean de Rotrou

شاعر دراماتیک فرانسوی (۱۶۰۹ - ۱۶۵۰)

۴۲۷۹	خسرو
------	------

رناک (تئوردور) Théodor Reinach

نویسنده و مورخ فرانسوی (۱۸۶۰ - ۱۹۲۸)

۴۴۶۳	سلامین
------	--------

رنو (آرمان) Armand Renaud

رمان نویس و شاعر فرانسوی (۱۸۳۶ - ۱۸۹۴)

۴۴۸۷	نسیم
------	------

رنیه (هانری) Henri de Regnier

شاعر و رمان نویس فرانسوی (۱۸۶۴ - ۱۹۳۶)

۴۴۲۱	نیم تخت
۴۴۲۲	کلاه خود

۴۴۲۲	دسته گل
۴۴۲۴	شاهزاده اسیر
۸۲۳۳	ماجرای يك عشق (داستان)

روایه (لوئی شارل) Louis-Charles Royer

رمان نویس و داستان نویس معاصر فرانسوی

۷۷۰۱	فرشته (داستان)
۷۹۳۳	مادر (»)
۷۹۶۵	خون و شن (»)
۹۱۶۵	گرداب (»)
۹۵۶۷	دندان افعی (»)

روبنس (آلما) Alma Rubens

شاعره معاصر پوئرتوریکو

۳۲۳۱	به سعدی
------	---------

روستی (کریستینا) Christina Georgina Rossetti

شاعره انگلیسی (۱۸۳۰ - ۱۸۹۴)

۳۹۶۵	عشق شمالی
۳۹۶۷	دختر خاله ام کاتیا
۳۹۶۸	نه ، جان
۳۹۷۰	هست ، و بود
۳۹۷۱	سرود
۳۹۷۱	آرزو
۳۹۷۱	جداشدگان
۳۹۷۲	جویبار لاله پوش

روسو (ژان ژاک) Jean-Jacques Rousseau

نویسنده ، شاعر ، درام نویس و فیلسوف فرانسوی (۱۷۱۲ - ۱۷۷۸)

۴۵۸۹	پارسی سورات
------	-------------

Vittorio Giuseppe Rossi (ویتوریو جوزپه) روسی

داستان نویس و روزنامه نگار ایتالیائی (متولد ۱۸۹۸)

انتقام روستائی (داستان) ۸۲۱۷

Friedrich Rückert (فریدریش) روکرت

شاعر آلمانی (۱۷۸۸ - ۱۸۶۶) .

۳۱۰۷ رستم و سهراب
۳۴۹۰ دلدار من
۳۴۹۲ مرگ فرزندان

Alfonso Reyes (آلفونسو) ریس

رمان نویس و شاعر مکزیک (۱۸۹۸ - ۱۹۵۹)

۳۷۵۲ تهدید گل

Rainer Maria Rilke (راینر ماریا) ریلکه

شاعر و نویسنده اتریشی (۱۸۷۵ - ۱۹۲۶)

۳۵۴۶ روز خزان
۳۵۴۶ ظلمت
۳۵۴۸ مرگ شاعر
۳۵۴۸ مرگ دلدار

Gabrielle Zapolska (گابریل) زاپولسکا

بانوی نویسنده لهستانی (۱۸۶۰ - ۱۹۲۱)

۹۰۳۹ چهار بوسه (داستان)

Hjalmar Söderberg (هیالمار) زودنبرگ

رمان نویس سوئدی (۱۸۶۹ - ۱۹۴۱)

۸۴۷۷ بازگشت زندانی (داستان)

Emile Zola (امیل) زولا

نویسنده فرانسوی (۱۸۴۰ - ۱۹۰۲)

۷۲۱۳

خون (داستان)

Sigfried Ziverts (زیگفرید) زیورتس

درام نویس سوئدی ، لتونی‌الاصل

۸۹۴۱

نامه‌های گمشده (داستان)

Gustave Geoffroy (گوستاو) ژوفروا

نویسنده معاصر فرانسوی

۹۰۵۵

صدا (داستان)

André Gide (آندره) ژید

نویسنده فرانسوی (۱۸۶۹ - ۱۹۵۱)

۶۲۱۷

آهنگ روستائی (رمان خلاصه شده)

Sapho یا Psappphâ سافو

شاعره یونانی قرن ششم پیش از میلاد

۳۹۲۳

آفرودیت

۲۹۳۳

به زن محبوب

۲۹۳۴

به زهره

۲۹۳۵

شعری از سافو ، درپای يك مجسمه

۲۹۳۵

شعری دیگر از سافو ، برروی گور «پلاگون»

۲۹۳۶

شعری دیگر ، برروی گور دختری جوان

۲۹۳۶

شب زفاف

۲۹۳۶

به مادر شاعر

۲۹۳۶

انتظار

۲۹۳۷

دختر شاعر

۲۹۳۷

شب زناشوئی

۲۹۳۷

به آتیس

۲۹۳۸	ارمغان به زهره
۲۹۳۸	دربارهٔ آنا کرئون
۲۹۳۸	بدان
۳۹۲۴ و ۲۹۳۹	به آلكائوس
۲۹۳۹	ثروت و خردمندی
۲۹۳۹	به يك زن
۲۹۴۰	گل سرخ
۲۹۴۰	به زهره
۲۹۴۰	دربارهٔ يك دختر جوان
۲۹۴۰	ماه
۲۹۴۱	سافو
۲۹۴۱	دوشیزگی
۳۹۲۴	بزم آسمانی
۳۹۲۴	الههٔ عشق
۳۹۲۴	ضيافت
۳۹۲۵	عشق و آسایش
۳۹۲۵	ماهتاب
۳۹۲۵	رقص
۳۹۲۵	بلوط
۳۹۲۵	سیب
۳۹۲۶	فراموش شده
۳۹۲۶	دوشیزگی گمشده

سبورکا (گایدو) Guido Seborca

رمان نویس معاصر ایتالیائی

۷۷۲۷	آنی (داستان)
------	--------------

سپیس (هانری) Henry Spiess

شاعر سویسی (۱۸۷۶ - ۱۹۴۰)

۳۷۰۶	خانم رهگذر
------	------------

ستاین بک (جان) John Steinbeck
 رمان نویس امریکائی (۱۹۰۲ - ۱۹۶۸)
 فرار (داستان) ۶۷۹۵

ستریندبرگ (آکل) Axel Strindberg
 درام نویس و شاعر سوئدی (متولد در ۱۹۱۰) .
 شب یکشنبه ۳۶۷۲

ستوارت (مری) Mary Arabella Stuart
 شاعره انگلیسی (۱۵۷۵ - ۱۶۱۵)-
 افسرده و نومید ۳۹۳۷

ستورنی (آلفونسینا) Alfonsina Storni
 شاعره آرژانتین (۱۸۹۲ - ۱۹۳۸)
 مدرن ۳۷۴۷
 مرد ناچیز ۳۷۴۸
 من ۳۷۴۸
 میراث گذشتگان ۳۷۴۹

سیتونس (والاس) Wallace Stevens
 شاعر امریکائی (۱۸۷۹ - ۱۹۵۵)
 بیترکینس در پشت پیانو ۳۹۱۰

سلوچفسکی (کنستانتین) Konstantin Sluchevski
 شاعر روس (۱۸۳۷ - ۱۹۰۴)
 گلی که شیطان چید ۳۵۹۵

Claude Saint-Yves (کلود) سنت ایو

داستان نویس معاصر فرانسوی

۷۰۰۳

آتش زرتشت (داستان)

Carl Sandburg (کارل) سندبرگ

شاعر امریکائی (متولد در ۱۸۷۸)

۳۸۷۷

گور سرد

۳۸۸۰

علف

۳۸۸۱

زندگانی بشر

Sophoklès سوفوکل

شاعر و تراژدی نویس یونانی (۴۹۵ - ۴۰۶ پیش از میلاد)

۴۰۴۷

سرود جنگ

۴۰۴۸

سرود انسان

۴۰۴۹

سرود عشق

۴۰۵۰

به خواب

۴۰۵۰

گفتار مسافر

۴۰۵۱

آواز پیری

Sulpicia سولپسیا

شاعره لاتین (قرن اول پیش از میلاد)

۳۹۲۷

آخر عشق بدیدارم آمد

Edward R. Sill ادوارد سیل

شاعر امریکائی (۱۸۸۷-۱۸۴۱)

۳۸۶۴

پنج زندگی

Konstantin Simonov (کستاتین) سیمونوف

شاعر و رمان نویس و درام نویس شوروی (متولد در ۱۹۱۵)

۳۶۰۸

منتظرم باش

زمین بی‌نام ۳۶۱۰

شاتوبریان (فرانسوارنه) François-René de Chateaubriand

نویسنده فرانسوی (۱۷۶۸ - ۱۸۴۸)

رنه . رمان . (ترجمه کامل) از صفحه ۴۸۰۰ تا ۴۹۲۴

ایران ۴۵۹۹

زرتشت ۴۶۰۳

شاو (جرج برنارد) G. Bernard Shaw

درام‌نویس و نقاد ایرلندی (۱۸۵۶ - ۱۹۵۰)

کاندیدا (ترجمه کامل) از صفحه ۶۰۵۳ تا ۶۱۶۴

مرد تقدیر (ترجمه کامل) از صفحه ۶۱۶۹ تا ۶۲۰۸

شتورم (تئودور) Theodor Storm

شاعر و داستان‌نویس آلمانی (۱۸۱۲ - ۱۸۸۸)

یک برگ سبز ۳۵۲۱

شهر ۳۵۲۱

جشن تولد ۳۵۲۲

شکسپیر (ویلیام) William Shakespeare

شاعر و درام‌نویس انگلیسی (۱۵۶۴ - ۱۶۱۶)

نغمه‌ها ۳۲۵۹

قرانه ۳۲۶۴

شلی (پرسی) Percy B. Shelley

شاعر انگلیسی (۱۷۹۲ - ۱۸۲۲)

باد غرب ۳۳۱۰

آرتور شنیتزler (Arthur Schnitzler)

- رمان نویسی ، داستان نویسی و درام نویسی اتریشی (۱۸۶۲ - ۱۹۳۱)
ناشناس (داستان) ۶۲۲۱
مرده ها خاموشند (داستان) ۷۴۹۱

آندره شنیه (André Chénier)

- شاعر فرانسوی (۱۷۶۲ - ۱۷۹۴)
سرود مرگ ۳۳۷۲

شوشانیک Shushanig

- شاعر ارمنی (۱۸۷۶ - ۱۹۲۷)
شب ۳۹۸۱
به بلبل ۳۹۸۲
ای دل ، گریه مکن ۳۹۸۳

شیلر (Friedrich von Schiller)

- شاعر و درام نویسی آلمانی (۱۷۵۹ - ۱۸۰۵)
ایدآل ۳۴۶۹
بزرگی جهان ۳۴۷۲
نا لۀ دختر ۳۴۷۳
زیبای بیگانه ۳۴۷۴

کلود فارر (Claude Farrère)

- رمان نویسی فرانسوی (۱۸۷۶ - ۱۹۵۷)
راز جزیره (داستان) ۶۸۳۵
یک نیمه شب (داستان) ۹۳۲۵
دو تار مو (داستان) ۹۵۹۹

فالكنر (ويليام) William Faulkner
 رمان نويس امريكائى (۱۸۹۷ - ۱۹۶۲)
 ۷۶۲۳ شهر يور گرم (داستان)

فت (آفاناسى) Afanasii Fet
 شاعر روسى (۱۸۲۰ - ۱۸۹۲)
 ۳۵۹۰ كنار بخارى
 ۳۵۹۱ بيد مجنون

فراست (رابرت) Robert Frost
 شاعر امريكائى (متولد در ۱۸۷۴)
 ۳۸۷۴ راه نرفته
 ۳۸۷۶ چراگاه
 ۳۸۷۷ آتش وين

فرانسى (آنا تول) Anatole France
 نويسنده وشاعر فرانسوى (۱۸۴۴ - ۱۹۲۴)
 ۳۱۶۲ همای
 ۶۲۶۶ ليلا ، د ختر ايرانى (داستان)

فردريكو شميت (آوگوستو) Augusto Frederico Schmidt
 شاعر برزىلى (متولد از ۱۹۰۶)
 ۳۷۵۶ ديگر تجربه اى ندارم

فرنو (فيلپ) Philip Freneau
 شاعر امريكائى (۱۷۵۲ - ۱۸۳۲)
 ۳۷۹۸ بيچ وحشى
 ۳۸۰۰ نامه منظم

فلوریان (ژان پیر) Jean-Pierre de Florian

نویسند و شاعر فرانسوی (۱۷۵۵ - ۱۷۹۴)

۴۳۳۳

شاه ایران

۴۳۳۳

دوایرانی

فنون (فرانسوا) François Fénelon

نویسنده و خطیب فرانسوی (۱۷۱۵ - ۱۵۶۱)

۴۵۲۳

داستان علی بیك ایرانی

فور (پل) Paul Fort

شاعر فرانسوی (۱۸۷۲ - ۱۹۶۰).

۳۲۱۵

فردوسی

فورستر (ادوارد) Edward M. Forster

رمان نویس انگلیسی (متولد در ۱۸۷۹)

۸۵۸۳

مادر (داستان)

فوس (سام والتر) San Walter Foss

شاعر امریکائی

۳۸۷۱

خانه کنار جاده

فوگا (ژان) Jean Feuga

داستان نویس معاصر فرانسوی

۸۷۹۱

انتقام (داستان)

فوگاتسارو (آنتونیو) Antonio Fogazzaro

شاعر و درام نویس و رمان نویس ایتالیائی (۱۸۴۲ - ۱۹۱۱)

۷۴۳۷

راز (داستان)

Jean Finot (ژان) فینو

نویسنده و فیلسوف فرانسوی

خود را بشناس (ترجمه کامل) از صفحه ۱۰۲۱۱ تا ۱۰۳۳۶

Giosué Carducci (جوسوئه) کاردوچی

شاعر ایتالیائی (۱۸۳۵ - ۱۹۲۰)

۳۶۳۷

ترانه

Andrei Karkavitsas (اندرئی) کارکاویتساس

رمان نویس و داستانسرای یونانی (۱۸۶۶ - ۱۹۲۲)

۸۲۴۹

خانم ناخدا (داستان)

Carmen Sylva کارمن سیلوا

تخلص شاعرانه الیزابت ملکه رومانی (۱۸۴۳ - ۱۹۱۶)

۳۹۷۳

آمد و گذشت

۳۹۷۴

شبى خواب دیدم

۸۹۶۳

ماریلی (داستان)

Hans Carossa (هانس) کاروسا

شاعر و رمان نویس آلمانی (۱۸۷۸ - ۱۹۵۶)

۳۵۵۲

فواره قدیمی

۳۵۵۳

به يك كودك

Ventura Garcia Calderón (ونتورا گارسيا) کالدرون

داستان نویس و دیپلمات معاصر پرو

۳۷۶۱

نثر برای عمر خیام

۶۶۷۳

فیلمونا (داستان)

۸۹۸۷

گیوان طلائی (داستان)

Pedro Calderón de La Barca (پدرو) کالدرن دلا بارکا

درام نویس و شاعر اسپانیائی (۱۶۰۰ - ۱۶۸۱)

زندگی رؤیائی است ۳۶۵۱

Ramón de Campoamor (رامون) کامپوآمور

شاعر و درام نویس و سیاستمدار اسپانیائی (۱۸۱۷ - ۱۹۰۱)

رنج دل ۳۶۵۴

Luis Vaz de Camoés (لونیس) کامونس

شاعر پرتغالی (۱۵۲۵ - ۱۵۸۰)

لوسیادس ۳۶۵۸

Edward E. Cummings (ادوارد) کامینگز

شاعر ، رمان نویس، درام نویس و نقاش امریکائی (متولد در ۱۸۹۴)

ای زمین بارور ۳۹۰۴

Thomas Peter Kragg (توماس پتر) کراگ

درام نویس و داستانسرای نروژی (۱۸۶۸ - ۱۹۱۳)

دورا (داستان) ۸۰۲۵

Pierre Corneille (پیر) کرنی

شاعر و درام نویس فرانسوی (۱۶۰۶ - ۱۶۸۴)

ای خداوند ۳۳۵۲

نوشته روی يك گور ۳۳۵۴

مارکیز ۳۳۵۴

سورنا ، سردار اشکانی ۴۲۵۱

ردگون ، شاهزاده خانم اشکانی ۴۲۶۶

آزربلاس ۴۲۷۰

کزنفن Xenophôn

فیلسوف ، نویسنده و مورخ یونانی (۳۰۰ - ۳۳۵ پیش از میلاد)
درسی که کورش داد ۱۰۸۵۷

کلپتسیک (یوهان) Johann Kleptsick

نویسنده معاصر نروژی
شبهای استوا (داستان) ۹۳۹۳

کلریج (سموئل تایلر) Samuel Taylor Coleridge

شاعر ، فیلسوف و نقاد انگلیسی (۱۷۷۲ - ۱۸۳۴)
سرود آزادی ۳۲۹۳

کلنگسور (تریستان) Tristan Klingsor

(نام مستعار Léon Leclère) شاعر فرانسوی (۱۸۷۴ - ۱۹۶۶)
۳۱۹۰ دختر شیراز
۴۴۲۹ تهران
۴۴۳۰ چهار گل فارس
۴۴۳۰ شهرزاد
۴۴۳۰ پیشکش
۴۴۳۱ انتخاب هدایا
۴۴۳۱ کیسه پول
۴۴۳۲ گل پرپر
۴۴۳۲ شراب
۴۴۳۳ گلدان شامی
۴۴۳۴ خاطره
۴۴۳۴ الهام عاشقانه
۴۴۳۵ حافظ
۴۴۳۵ گل شیراز
۴۴۳۶ مرگ لکلك

Friedrich G. Klopstock (فریدریش) کلوپستوک

شاعر و درام نویس آلمانی (۱۷۲۴ - ۱۸۰۳)

۳۴۴۹

افلاک

۳۴۵۱

الهام شاعرانه

Paul Claudel (پل) کلودل

شاعر و درام نویس فرانسوی (۱۸۶۸ - ۱۹۵۵)

۳۴۴۳

اشعار غربت

۳۴۴۴

نغمه

۳۴۴۶

الهام شاعر

François Coppée (فرانسوا) کوپه

شاعر فرانسوی (۱۸۴۲ - ۱۹۰۸)

۳۱۷۰

گورفردوسی

Sidonie-Gabrielle Colette (سیدونی کابریل) کوئت

نویسنده فرانسوی (۱۸۷۳ - ۱۹۵۴)

۸۲۰۳

زیبای مراکش (داستان)

Rudyard Kipling (رادیارد) کیپلینگ

شاعر و رمان نویس و داستانسرای انگلیسی (۱۸۶۵ - ۱۹۳۶)

۸۳۲۳

زیباترین داستان جهان (داستان)

John Keats (جان) کیتز

شاعر انگلیسی (۱۷۹۵ - ۱۸۲۱)

۳۳۱۵

به يك بلبل

- Mikail Kiritzescu** (میکائیل) کیریتزسکو
 رمان نویس و داستانسرای رومانی
 ۸۲۷۷ فرار (داستان)
- Vsévolod Garchin** (وسه ولود) گارجین
 داستان نویس روس (۱۸۸۸ - ۱۸۵۵)
 ۷۳۱۳ چهار روز (داستان)
- John O. M. Galsworthy** (جان) گالزورثی
 رمان نویس و درام نویس انگلیسی (۱۹۳۳ - ۱۸۶۷)
 ۶۵۳۹ زیر شکوفه های سیب (داستان)
- Paul William Gallico** (پل ویلیام) گالیکو
 نویسنده آمریکائی (متولد در ۱۸۹۷)
 ۶۹۲۱ گمشده (داستان)
- Franz Grillparzer** (فرانتس) گریل پارتسر
 درام نویس و شاعر اتریشی (۱۸۷۲ - ۱۷۹۱)
 ۳۶۸۸ يك سرزمین زیبا
- H. Graham Green** (گراهام) گرین
 درام نویس و رمان نویس انگلیسی (متولد در ۱۹۰۴)
 ۸۹۱۱ کابوس (داستان)
- Luis Góngora** (لویس) گنگورا
 شاعر اسپانیائی (۱۶۲۷ - ۱۵۶۱)
 ۳۶۴۶ زیبای يك روزه
 ۳۶۴۸ وادی الكبير ، رودخانه اندلس

Fernandéz Guardia (فرناندز)

رمان نویس و داستانسرای کستاریکا

شکار پری (داستان) ۸۴۳۳

Comte Arthur de Gobineau (کنت آرتور)

نویسنده و محقق و دیپلمات فرانسوی (۱۸۱۸ - ۱۸۸۲)

نامه‌های ایرانی ۱۰۹۴۳

Johann Wolfgang Goethe (یوهان ولفگانگ)

شاعر و نویسنده آلمانی (۱۷۴۹ - ۱۸۳۲)

دیوان شرقی (ترجمه منتخبات دیوان ، با مقدمه و شرح و حواشی)

از صفحه ۱۶۷۴ تا صفحه ۱۸۲۹

۳۰۸۴	حافظ
۳۴۵۶	شاه پریان
۳۴۵۸	تسلی اشک
۳۴۵۹	الهی من
۳۴۶۰	دیدار دوباره
۳۴۶۲	باد شرق
۳۴۶۳	شادی رنج
۳۴۶۴	هجرت
۳۴۶۵	بی‌پایان
۳۴۶۶	تقلید
۳۴۶۷	به حافظ

Théophile Gautier (تئوفیل)

شاعر و رمان نویس و نقاد دراماتیک فرانسوی (۱۸۱۱ - ۱۸۷۲) .

۳۴۱۹	کاروان
۳۴۲۰	شاعر و مردم
۴۳۸۱	میناها و مهرها
۵۵۳۹ تا ۵۸۱۰	داستان يك موميائي (ترجمه کامل رمان)

گوگول (نیکلای) Nikolai Gogol

داستانسرا ، رمان نویس درام نویس روس (۱۸۰۹ - ۱۸۵۲)
از دفتر خاطرات يك ديوانه (داستان)
۹۲۱۱

گیپیوس (زنایدا) Zinaïda Hippus

شاعره روس (۱۸۶۹ - ۱۹۴۵)
عشق یکی است
۳۹۷۹

لئوپاردی (جاکومو) Giacomo Leopardi

شاعر ایتالیائی (۱۷۹۸ - ۱۸۳۷)
عشق نخستین
اتروا
۳۶۳۳
۳۶۳۶

لابه (لوئیز) Louise Labé

شاعره فرانسوی (۱۵۲۴ - ۱۵۶۶)
نغمه ها
۳۹۳۰

لافونتن (ژان) Jean de La Fontaine

شاعر فرانسوی (۱۶۲۱ - ۱۶۹۵)
درد عشق
نغمه هوس
سرود صلح
امانتدار نادرست
۳۳۵۷
۳۳۵۹
۳۳۶۰
۴۲۹۵

لاگرئوف (سلما) Selma Lagerlöf

بانوی رمان نویس سوئدی (۱۸۵۸ - ۱۹۴۰)
داستان يك شب بهاری (داستان)
۶۵۹۳

لامارتین (آلفونس) Alphonse de Lamartine

شاعر فرانسوی (۱۷۹۰ - ۱۸۶۹)

۱۹۹۱	خاطرات کودکی
۲۰۱۱	آسمان شب
۲۰۲۱	ابدیت
۲۰۳۸	روح افسرده
۲۰۵۲	يك قطره اشك
۲۰۵۸	شاخه بادام
۲۰۶۳	سرود عشق
۳۰۶۹	رؤیای عشق
۳۳۸۲ و ۲۰۷۴	دریاچه
۲۰۸۳	اتر و ا
۲۰۹۰	دره
۲۰۹۴	نومیدی
۲۱۰۰	خزان
۲۱۰۳	ایسکیا
۲۱۰۸	وداع با شعر
۲۱۱۳	مرگ شاعر
۲۱۲۰	غم
۲۱۲۲	به بلبل
۲۱۲۵	غم نخستین
۲۱۳۴	زن
۲۱۳۸	زنان
۲۱۴۰	به يك دختر عرب
۲۱۴۲	وداع با گرازیلا
۲۱۴۴	هوس
۲۱۴۷	گلها
۲۱۴۹	پرندگان
۲۱۵۱	سوسماری بر خرابه های رم
۲۱۵۳	به يك نامزد پانزده ساله
۲۱۵۵	بلبل
۲۱۵۷	دختر ماهیگیر

۲۱۶۴	کلام آخرین
۲۱۹۳	خانه و تاک
۳۳۸۴	خاطره
۴۳۴۳	زرتشت
۴۶۱۱	رستم

لامبرتی (آنتونیوماریا) **Antonio Maria Lamberti**
 شاعر ایتالیائی (۱۷۵۷ - ۱۸۳۲)

۳۶۲۷	دختر موخرمانی
------	---------------

لانگ فلو (هنری) **Henry W. Longfellow**
 شاعر امریکائی (۱۸۰۷ - ۱۸۸۲)

۳۷۱۰	رؤیای یک بنده
۳۸۱۲	روز پایان-رسیده
۳۸۱۵	آهنگر دهکده
۳۸۱۷	جوانی از دست رفته

لاوارندا (جاکومو) **Giacomo La Varena**
 داستان نویس ایتالیائی

۸۶۹۹	خون و شن (داستان)
------	-------------------

لاول (جیمز راسل) **James Russell Lowell**
 شاعر امریکائی (۱۸۱۹ - ۱۸۹۱)

۳۱۴۰	دارا
۳۷۲۵	مرگ شاعر

لاهور (ژان) **Jean Lahor**
 شاعر و فیلسوف فرانسوی (۱۸۴۰ - ۱۹۰۹)

۴۴۱۷	خیام
------	------

لرمانتوف (میخائیل) Mikhail Lermontov

شاعر روس (۱۸۱۴ - ۱۸۴۱)

۳۵۸۰	مرگ شاعر
۳۵۸۲	جام زندگی
۳۵۸۲	خستگی و غم
۳۵۸۳	هوسهای من

لکنت دولیل (شارل رنه ماری)
Charles-René-Marie Leconte de Lisle

شاعر فرانسوی (۱۸۱۸ - ۱۸۹۴) .

۴۳۸۵ و ۳۱۵۸	گل‌های اصفهان
۳۴۲۲	دختر امیر
۳۴۲۶	خواب لیلا
۴۳۸۶	ایوان
۴۳۸۸	نورمحل

لناو (نیکلائوس نیمباش) Nikolaus Niembasch (Lenau)

شاعر مجارستانی آلمانی زبان (۱۸۰۲ - ۱۸۵۰)

۳۴۹۷	جشن عشق
۳۴۹۸	نغمه نیزار
۳۴۹۸	به یار غائب
۳۴۹۹	گنشته

لندن (جک) Jack London

رمان نویس و داستان‌سرای امریکائی (۱۸۷۶ - ۱۹۱۶)

۹۰۸۵	کافر (داستان)
------	---------------

لوئیس (پیر) Pierre Louys

نویسنده فرانسوی (۱۸۷۰ - ۱۹۲۵)

۲۸۷۴	ترانه‌های بیل‌تیس (ترجمه کامل)
۷۳۴۳	جامه ارغوانی (داستان)

Pierre Loti (پیر) لوتی

رمان نویس فرانسوی (۱۸۵۰-۱۹۲۳)

آزاده (رمان خلاصه شده) ۹۱۳۱

Emil Lucka (امیل) لوکا

داستان نویس اتریشی

نامه‌های گذشته (داستان) ۶۷۶۹

Charles Le Goffic (شارل) لوگوفیک

شاعر و داستان‌نویس فرانسوی (۱۸۶۳ - ۱۹۳۲)

صخره مرگ (داستان) ۸۲۹۳

Louis Long (لوئی) لون

شاعر معاصر فرانسوی

۴۴۹۱

اکباتان

۴۴۹۲

کاخ چهلستون

۴۴۹۳

برج خاموشی

۴۴۹۴

از تهران تا شعرای یمانی

Georges Lenôtre (ژرژ) لئونوتر

مورخ و داستانهای تاریخی فرانسوی (۱۸۵۷ - ۱۹۳۵)

زنده بگور (داستان) ۹۰۰۳۰

Vachel Lindsay (واچل) لیندسی

شاعر امریکائی (۱۸۷۹ - ۱۹۳۱)

۳۲۱۸

خیام

۳۸۸۴

عقاب فراموش شده

ماچادو (خوزه) José Tiblo Machado
نویسنده و داستان نویس گواتمالا
اولین گناه (داستان)
۸۹۷۷

مارکهام (ادوین) Edwin Markham
شاعر امریکائی (۱۸۵۲ - ۱۹۴۰)
بیل زن
۳۸۶۷

مارو (ویلیام) William Marrow
داستان نویس امریکائی
زندانی (داستان)
۶۷۳۷

ماکدونیوس Makedoniôs
شاعر یونانی قرن ششم میلادی
بندر
۴۰۸۱

ماسراس (آلفونسو) Alfonso Maseras
رمان نویس اسپانیائی (۱۸۸۴ - ۱۹۳۹)
گناه ماریا (داستان)
۸۴۵۳

ملان (تماس) Thomas Mann
رمان نویس و داستانسرای آلمانی (۱۸۷۵ - ۱۹۵۵)
تریستان (رمان خلاصه شده)
راه گورستان (داستان)
۶۴۰۰
۹۲۶۵

مانتونی (آلساندرو) Alessandro Manzoni
نویسنده و شاعر و درام نویس ایتالیائی (۱۷۸۵ - ۱۸۷۳)
پنجم
۳۶۲۹

مایاکوفسکی (ولادیمیر) Vladimir Maiakovski

شاعر روس گرجی الاصل (۱۸۹۴ - ۱۹۳۰)

۳۶۰۲

جنگ و صلح

مایکف (آپولون) Apollon Maikov

شاعر روش (۱۸۹۷ - ۱۸۲۱)

۳۵۹۶

بمن بگو

متاستازیو (پیترو) Pietro Metastasio

شاعر ایتالیائی (۱۷۸۲ - ۱۶۹۸)

۳۶۲۱

ای الهه عشق

مترلینک (موریس) Maurice Maeterlinck

فیلسوف ، درام نویس و شاعر بلژیکی (۱۸۶۲ - ۱۹۴۹)

۳۷۰۲

ترانه

ملئاگروس Meleagrôs

شاعر یونانی قرن ششم پیش از میلاد

۲۹۴۷

پیمان شکن

۲۹۴۷

عذر آسمانی

۲۹۴۸

سه تار

۲۹۴۸

رؤیای صرفه جویانه

۲۹۴۸

خطر

۲۹۴۹

ضعف

۲۹۴۹

قلعه گل

۲۹۵۰

نامی در شراب

۲۹۵۰

عشق و دل

۲۹۵۰

آتش سوزنده

۲۹۵۱

هدایای سه گانه

۲۹۵۱

آرایش بی حاصل

۲۹۵۱	بخشش
۲۹۵۲	زیبای خفته
۲۹۵۲	قاصد
۹۲۵۲	روح روح
۲۹۵۳	دریای عشقها
۲۹۵۳	ناخن
۲۹۵۳	ناوك عشق
۲۹۵۴	صدا
۲۹۵۴	سرود شب
۲۹۵۴	به چراغ
۲۹۵۵	ساغر
۲۹۵۵	چسب و آتش
۲۹۵۵	به ستاره صبح
۲۹۵۶	عیش شبانه
۲۹۵۶	کنام عشق
۲۹۵۷	جذابتر از جاذبه ها
۲۹۵۸	آتش و آب
۲۹۵۸	گرگ درگله
۲۹۵۹	حسد
۲۹۵۹	حراج
۲۹۶۰	پیام
۲۹۶۰	اطاق دربسته
۹۲۶۱	میان آتش و آهن و آب
۱۹۶۲	عشق وزمان
۹۲۶۲	دم آخرین
۲۹۶۲	گل و اشك
۲۹۶۳	به «اروس»
۲۹۶۳	گل گلها
۲۹۶۳	مهر گیاه
۲۹۶۴	چوگان باز
۲۹۶۴	نوشته
۲۹۶۵	ترکش تهی
۲۹۶۵	هوس نوپران
۲۹۶۵	«زهره» و «اروس»

۲۹۶۶	آنکه جایش خالی است
۲۹۶۶	رؤیا
۲۹۶۶	آب و آتش
۲۹۶۷	برای گوریک ناشناس
۲۹۶۷	به «آناکرئون»
۲۹۶۸	برسنگ گور دختری جوان
۲۹۶۸	برای پسری جوانمرگ
۲۹۶۹	نیمروز
۲۹۶۹	برای محبوبه‌ای عزیز
۲۹۷۰	هوسهای سه گانه
۲۹۷۰	برای یک پیرمرد
۲۹۷۱	قطعه‌ای که شاعر برای سنگ‌گور خود سروده
۲۹۷۲	سوگند دوشیزگان
۲۹۷۲	آوای عشق فریب
۲۹۷۳	بهار
۲۹۷۴	ایضاً
۲۹۷۴	ایضاً
۲۹۷۵	ایضاً

مناندروس Menandrôs

کمدی نویس یونانی (۳۴۰ - ۲۹۲ پیش از میلاد)

۴۰۸۲	ازدواج
۴۰۸۲	مرگ

منتسکیو (شارل لوئی) Charles-Louis de Montesquieu

نویسنده و فیلسوف فرانسوی (۱۶۸۹ - ۱۷۵۵) .

۴۵۳۳	روح‌القوانین
۴۵۳۵	عظمت و انحطاط رومیان
۴۵۳۹	نامه‌های ایرانی

William Somerset Maugham (سمرست) موآم

داستان نویس و نویسنده دراماتیک انگلیسی (۱۸۷۴ - ۱۹۶۵)

۶۳۰۰	(داستان)	جزیره عشق
۷۵۲۵	(»)	گناه عشق
۷۵۶۱	(»)	نفرین
۷۵۹۳	(»)	اهرام هم فرو میریزند
۷۷۵۹	(»)	خون و شرف
۷۸۵۵	(»)	شب چهاردهم ماه
۷۸۷۵	(»)	حقیقت و خیال
۷۹۰۷	(»)	پایان رنجه
۷۹۹۱	(»)	اعتراف
۸۶۱۵	(»)	گذرگاه
۸۶۷۱	(»)	ماجرائی در فلورانس
۸۷۱۱	(»)	اعتراف
۸۷۵۹	(»)	خانه ای در پیچ رودخانه
۸۸۰۹	(»)	خانمی در کشتی
۸۸۷۱	(»)	نامه
۹۳۶۹	(»)	راز گرداب

Guy de Maupassant (گی) موباسان

داستان نویس و رمان نویس فرانسوی (۱۸۵۰ - ۱۸۹۳)

۷۱۷۳	(داستان)	هورلا
۹۲۸۳	(»)	دیوانه
۹۳۹۵	(داستان)	تپلی (بول دوسریف)

Thomas Moore (تامس) مور

شاعر انگلیسی ایرلندی الاصل (۱۷۷۹ - ۱۸۵۲)

۳۰۹۲	پیغمبر نقابدار خراسان
۳۰۸۹	آتش پرستان

مور (ماریان) Marianne Moore
شاعره آمریکائی (متولد در ۱۸۸۷)

۳۹۰۰

معنی سالها

موروا (آندره) André Maurois

رمان نویس ، داستان نویس و نویسنده ادبی فرانسوی ۱۸۸۵ - ۱۹۶۷

۶۶۴۷	سرنوشت	(داستان)
۶۹۷۳	سفر	(»)
۷۶۵۱	نفرین طلا	(»)
۷۶۷۵	لویزا	(»)
۹۳۰۵	بنفشه های روز چهارشنبه	(»)
۷۷۳۷	غیرمنتظره	(»)
۹۶۰۹	بازگشت زندانی	(»)

موریچ (ژیگموند) Zsigmond Móricz

نویسنده مجارستانی (۱۸۷۹ - ۱۹۴۲)

۸۴۶۵

روسی ابریشمی (داستان)

موریکه (ادوارد) Eduard Mörike

شاعر و رمان نویس آلمانی (۱۸۷۵ - ۱۸۰۴)

۳۵۱۷	نومید
۳۵۱۸	بهار
۳۵۱۹	او است
۳۵۱۹	آواز يك دختر جوان
۳۵۲۰	به محبوبه

موسه (آلفرد) Alfred de Musset

شاعر فرانسوی . (۱۸۵۷ - ۱۸۱۰)

۳۴۱۰ و ۲۳۹۹

شب ماه مه

۲۴۰۸	شب ماه دسامبر
۲۴۱۶	شب ماه اوت
۲۴۲۴	شب ماه اکتبر
۲۴۳۷	خاطره
۲۴۴۵	ساغر ولب
۲۴۵۵	دختر اندلس
۲۴۵۸	مادام لا مارکیز
۲۴۱۷ و ۲۴۶۴	بیاد بیاور
۲۴۶۹	نامونا ، داستان شرقی

میتسکیه‌ویچ (آدام) Adam Mickiewicz
شاعر لهستانی (۱۷۹۸ - ۱۸۵۵)

۳۶۷۶	قایق سرگردان
------	--------------

میرلس (سسیلیا) Cecilia Meirelles
شاعره برزیلی (متولد در ۱۹۰۱)

۳۷۵۹	آرامش
۳۷۶۰	باد

میترال (گابریلا) Gabriela Mistral
شاعره شیلی (۱۸۸۹ - ۱۹۵۷) .

۳۷۲۴	خیام نغمه‌سرا
۳۷۳۳	شرنگ زندگی
۳۷۳۴	آواز گهواره

میشله (ژول) Jules Michelet
مورخ و نقاد فرانسوی (۱۷۹۸ - ۱۸۷۴)

۴۶۱۵	زمین ، درخت زندگی
۴۶۲۲	روح و مرگ

میلتن (جان) John Milton

شاعر انگلیسی (۱۶۰۸-۱۹۷۴)

- ۳۲۶۵ سرود مذهبی
 ۳۲۶۹ نیایش بامدادی آدم و حوا
 بهشت گمشده (ترجمه سه کتاب اول از کتابهای دوازده گانه این منظومه)
 صفحات ۱۱۲۳۴ تا ۱۱۴۰۸

میلی (ادناس ونیست) Edna St. Vincent Millay

شاعره امریکائی (۱۸۹۲ - ۱۹۵۰)

- ۳۸۹۸ کدام لبها را بوسیدم ؟
 ۳۹۰۰ مرثیه بی موسیقی

نانس (پتر فرتیوف) Peter Fritjof Nansen

نویسنده و عالم نروژی (۱۸۶۱ - ۱۹۳۰)

- ۸۵۱۵ راز نیمه شب (داستان)

نایدو (ساروجینی) Sarojini Naidu

شاعره هندی (۱۸۷۹ - ۱۹۴۹)

- ۴۰۱۶ وقت گل
 ۴۰۱۷ دل من
 ۴۰۱۷ سرنوشت
 ۴۰۱۸ گل آشوکا

نوئل (ماری) Marie Noël

شاعره فرانسوی (۱۸۸۳ - ۱۹۶۷)

- ۴۰۰۶ ترانه کوچک
 ۴۰۰۶ وقتی که نزد من آمد
 ۴۰۰۸ انتظار

نوالیس (فریدریش)

Friedrich von Hardenberg (Novalis)

شاعر آلمانی (۱۷۷۲ - ۱۸۰۱)

۳۴۸۲

شاعر

۳۴۸۴

ارقام و اشکال

نوآی (کنتس آنا دویرانکوان)

Anna de Brancovan, Comtesse Mathieu de Noailles

شاعره فرانسوی رومانی‌الصل (۱۸۷۶ - ۱۹۳۳)

۲۶۰۷ و ۴۴۵۷

باغ دلگشا

۲۶۱۲

ارمغان من به طبیعت

۲۶۱۴

بوسه

۲۶۱۵

فصلها و عشتها

۲۶۱۷

یادگار من

۲۶۱۹

ای دختر زیبا

۲۶۲۲

جوانی

۲۶۲۴

رنج هوس

۲۶۲۶

شب

۲۶۲۸

ای ماه

۲۶۳۰

تاریک روشن

۲۶۳۲

زندگی

۲۶۳۴

تابستان عاشق

۲۶۳۶

پیام

۲۶۳۸

الهه عشق

۲۶۳۹

اولین شب عشق

۲۶۴۱

ارمغان به الهه عشق

۲۶۴۳

الهه جوانی

۲۶۴۵

Erôs

۲۶۴۶

Bitto

۲۶۵۱

رؤیا

۲۶۵۳	گرمی زندگی
۲۶۵۵	شکوه
۲۶۵۷	انصراف
۲۶۵۹	پند زمانه
۲۶۶۱	دم غنیمت شمار
۲۶۶۳	جوانی
۲۶۶۵	پند
۲۶۶۶	برو !
۲۶۶۷	فقط از تو میترسم
۲۶۶۹	رنج نخستین
۲۶۷۱	آرامش
۲۶۷۳	حسرت
۲۶۷۵	خیرگی
۲۶۷۹	مستی
۲۶۸۱	پیدایش من
۲۶۸۳	رؤیای نیمشب
۲۶۸۵	چه اهمیت دارد ؟
۲۶۸۷	تا وقتی که بیدارم
۲۶۸۹	برای چه ؟
۲۶۹۱	نیروی رنج
۲۶۹۲	رنج زندگی
۲۶۹۷	شب تابستان
۲۶۹۹	خاموشی آسمان
۲۷۰۲	تسلی
۲۷۰۴	کمی دیگر صبر کن
۲۷۰۷	ملامت
۲۷۰۹	آرامش
۲۷۱۱	راز زنان
۲۷۱۴	پس از بیخودی ها
۲۷۱۶	و قتی که ...
۲۷۱۸	نغمه عشق

۲۷۲۶	برای آن مینویسم ...
۲۷۲۷	سرنوشت شاعر
۲۷۳۰	گذشت عمر
۲۷۳۳	ای جوانان
۴۴۵۹ و ۳۲۰۳	یاد گذشته

نیچه (فریدریش ویلهلم) Friedrich Wilhelm Nietzsche

نویسنده ، شاعر و متفکر آلمانی (۱۹۰۰ - ۱۸۴۴)

۲۵۲۶	سرودهای زرتشت
۳۵۳۵ و ۲۵۲۷	از بالای بلندیها
۲۵۳۰	سیلس ماریا
۲۵۳۱	ترانه مستی
۲۵۳۱	خاموشی آهین
۲۵۴۵	خورشید غروب میکند
۲۵۵۰	شکوه آریان
۲۵۵۳	یک دیوانه ، یک شاعر
۳۵۲۵ و ۲۵۵۶	میان دختران صحرا
۲۵۶۲	میان مرغان شکاری
۳۵۲۹ و ۲۵۶۵	افتخار وابدیت
۳۵۲۷ و ۲۵۶۸	شان آتشین
۲۵۶۹	نغمه شب
۲۵۷۲	اراده آخرین
۲۵۷۳	به غم
۲۵۷۵	بعدازیک طوفان شبانه
۲۵۷۶	مسافر
۲۵۷۷	روی یخچال
۳۵۳۹ و ۲۵۷۹	خران
۲۵۸۰	در سرزمینهای جنوبی
۲۵۸۱	دختر پارسا
۲۵۸۲	زورق مرموز

۲۵۸۳	لغت
۲۵۸۴	این روحهای مردد ...
۲۵۸۵	کلمات قصار زنان
۲۵۸۵	نغمه يك دختر جوان
۲۵۸۶	آواره
۳۵۴۰ و ۲۵۸۷	منزوی
۳۵۴۰ و ۲۵۸۸	خواهش
۲۵۸۸	بدان
۲۵۸۹	بز دنیا بیزاران
۲۵۸۹	میان دشمنان
۳۱۷۳	حافظ
۳۱۷۵	زرتشت
۳۵۳۲	فقر توانگر

وارگا (جوانی) Giovanni Varga

نویسنده ایتالیائی

کاوالریا روستیکانا (داستان) ۶۹۵۹

وارمل (ژاک) Jacques Varmel

داستان نویس فرانسوی

بنفشه‌های بهاری (داستان) ۸۰۵۳

والرا (خوان) Juan Valera

رمان نویس ، داستان نویس و نقاد ادبی اسپانیائی (۱۸۲۴ - ۱۹۰۵)
گناه آخرین (داستان) ۸۳۵۹

واسیلفسکایا (واندا) Vanda Vassilevskaya

نویسنده معاصر شوروی

بخاطر عشق (رمان خلاصه شده) ۷۰۶۹

هلاکارسکو (هنا) Helena Vacaresco

شاعره رومانی فرانسه زبان (۱۸۶۶ - ۱۹۴۷)

۳۹۷۶	عمر زیبایی
۳۹۷۶	نوشته
۳۹۷۷	جدائی

وایلد (اسکار) Oscar Wilde

درام نویس ، شاعر و نقاد انگلیسی (۱۸۵۴ - ۱۹۰۰)

۳۳۳۶	زندانی ردینگ
------	--------------

وایلدر (ثورنتن) Thornton N. Wilder

رمان نویس و نویسنده دراماتیک امریکائی (متولد در ۱۸۹۷)

بل سن لوئی . رمان . (ترجمه کامل) از صفحه ۵۸۱۱ تا صفحه ۵۹۸۶

وایلی (الینور) Elinore Wylie

شاعره و رمان نویس امریکائی (۱۸۸۵ - ۱۹۲۸)

۳۹۰۶	عقاب و موش کور
------	----------------

ورخلیتسکی (یاروسلاو) Jaroslav Vrchlicky

شاعر ، درام نویس ، و نقاد چک (۸۱۵۳ - ۱۹۱۲)

۳۶۸۰	برای آنکه ...
------	---------------

وردزورث (ویلیام) William Wordsworth

شاعر انگلیسی (۱۷۷۰ - ۱۸۵۰)

۳۲۸۷	خاطرات کودکی
۳۲۹۱	به فاخته

ورفل (فرانتس) Franz Werfel

شاعر و رمان نویس و درام نویس اتریشی (۱۸۹۰ - ۱۹۴۵)
خدایا ، چرا مرا آفریدی ؟
۳۵۵۶

ورلن (پل) Paul Verlaine

شاعر فرانسوی (۱۸۴۴ - ۱۸۹۶)

۳۴۳۸ Green
۳۴۴۰ Nevermore
۴۴۱۳ گناه عشق

ورهارن (امیل) Emile Verhaeren

شاعر بلژیکی (۱۸۵۵ - ۱۹۱۶)

۳۷۰۰ بیچارگان

وری (جانز) Jones Very

شاعر امریکائی

۳۹۰۸ شکوه گلها

وگا (لوپه) Lope de Vega Carpio

شاعر و درام نویس اسپانیائی (۱۵۶۲ - ۱۶۳۵)

۳۶۴۹ آواز مریم

ولتر (فرانسوا ماری) François-Marie Voltaire

شاعر ، درام نویس ، مورخ ، فیلسوف فرانسوی (۱۶۹۴ - ۱۷۷۸)

۳۳۶۵ عشق پیری
۳۳۶۷ پیری شاعر
۳۳۶۸ «شما» و «تو»

۳۳۷۰	سودای عشق
۴۳۱۹	گیرها
۴۳۲۳	سیتها
۴۵۶۳	زرتشت
۴۵۶۵	کوروش
۴۵۶۷	مطالعه در آداب و رسوم
۴۵۷۹	گفتگو درباره اسکندر
۴۵۸۳	وضع زمانه

ولز (هربرت جرج) Herbert G. Wells
 رمان نویس و مورخ انگلیسی (۱۸۶۶ - ۱۹۶۴)
 روزی که داریوش از دانونب گذشت ۱۰۸۶۷

وندل (یوست) Joost Van den Vondel
 شاعر و درام نویس هلندی (۱۵۸۷ - ۱۶۷۹)
 شیطان ۳۶۹۶

وولکوت (آلکزندر) Alexander H. Woolcott
 نقاد و نویسنده ادبی امریکائی (۱۸۸۷ - ۱۹۴۳)
 سمفونی مرگ (داستان) ۹۴۸۷

وولیچهویچ (لیودویت) Ljudevit Vulicevic
 داستان نویس صرب (یوگوسلاوی) (۱۸۴۳ - ۱۹۱۶)
 يك روز صبح ۸۴۱۹

ویتمن (ولت) Walt Whitman
 شاعر امریکائی (۱۸۹۲ - ۱۸۱۹)
 نغمه درختان جنگل سرخ ۳۸۵۷ و ۳۷۲۳

دور از گهواره‌ای که پیوسته در حرکت است
 ۳۸۴۲
 ۳۸۵۳
 وقتی که آخرین یاسها در حیات بشکفند

ویتیر (جان گرین لیف) John Greenleaf Whittier
 شاعر آمریکائی (۱۸۹۲ - ۱۸۰۷)

۳۸۲۱
 پسر بچه پا برهنه

وینی (آلفرد) Alfred de Vigny
 شاعر و رمان نویس فرانسوی (۱۷۹۷ - ۱۸۶۳)

۳۳۸۸
 مرگ کرگ

ویوین (رنه) Renée Vivien
 شاعره فرانسوی (۱۸۷۷ - ۱۹۰۹)

۴۰۰۳
 ۴۰۰۴
 شب را درازتر کن
 خاطرات

هامسون (کنوت) Knut Hamsun
 نویسنده و شاعر نروژی (۱۸۵۹ - ۱۹۵۲)

۳۶۶۴
 شامگاهان فرارسیده

هاینه (هاینریش) Heinrich Heine
 شاعر آلمانی (۱۷۹۷ - ۱۸۵۶)

۲۳۰۹
 ۲۳۱۱
 ۲۳۳۰
 ۳۵۰۲ و ۲۳۳۶
 ۲۳۶۵
 ۳۱۱۷
 رنجهای نخستین
 رؤیاهای شب
 نغمه‌ها
 اینترمتسو
 بازگشت
 فردوسی شاعر

Hermann Hesse (هرمان هسه)

شاعر و رمان نویس آلمانی (۱۸۷۷ - ۱۹۶۲)

۳۵۵۰

غروب درجاده

۳۵۵۱

سفر در مه و ظلمت

Tomêrôs همر

شاعر یونانی (احتمالاً در قرن نهم پیش از میلاد)

۴۰۴۱

اشیل در میدان جنگ

۴۰۴۲

پریان دریائی

۴۰۴۵

سرود زمین

Ernest Hemingway (ارنست همینگوی)

رمان نویس و داستان نویس امریکائی (۱۸۹۸ - ۱۹۶۱)

برفهای کیلیمانجارو . (ترجمه کامل) از صفحه ۵۹۸۷ تا صفحه ۶۰۴۶

۷۸۲۱

پایتخت دنیا (داستان)

Theodor Hoffmann (تئودور هوفمان)

رمان نویس و داستان نویس آلمانی (۱۷۷۶ - ۱۸۲۲)

۹۲۴۳

درس ویولن (داستان)

Hugo von Hofmannsthal (هوگو هوفمانستال)

شاعر و نویسنده اتریشی (۱۸۷۲ - ۱۹۲۹)

۳۵۴۲

ترانه زندگی

۳۵۴۳

رؤیا

Quintus Horatius Flaccus هوراس

شاعر لاتین (۶۵ - ۸ پیش از میلاد)

۳۰۷۳

کماندار اشکانی

هوگو (ویکتور) Victor Hugo

شاعر و نویسنده فرانسوی (۱۸۰۲ - ۱۸۸۵)

۲۲۰۳	نبوغ
۲۲۰۶	عقل
۲۲۱۰	ستاره صبح
۲۲۱۳	غم
۲۲۲۵	مغان
۲۲۳۵ و ۳۳۹۷	از شش هزار سال پیش
۲۲۳۸ و ۳۴۰۲	آزادی
۲۲۴۱ و ۳۳۹۴	سال نهم هجرت
۲۲۴۵	آئین مانی
۲۲۵۳	سیصد سرباز
۲۲۶۳	سرود سوفوکل در سالامین
۲۲۶۵	شاه ایران
۲۲۶۷	فردوسی
۲۲۶۸ و ۳۳۹۹	ای رهگذر
۲۲۷۱	وداع با دختر عرب
۲۲۷۴	کودک
۲۲۷۷	پس خوشبختی کجاست ؟
۲۲۸۰ و ۳۴۰۴	حالا که ...
۲۲۸۲	گل‌های بهار
۲۲۸۳ و ۳۴۰۵	این گل را برای تو چیدم
۲۲۸۵ و ۳۴۰۶	گل میگفت
۲۲۸۷ و ۳۴۰۷	کور به گل گفت
۲۲۸۸ و ۳۴۰۷	ترانه
۲۲۸۹	نامه‌های عشق
۲۲۹۲	ترانه مرگ فرزند
۲۲۹۴	بهار
۲۲۹۷ و ۳۴۰۸	ترانه
۲۲۹۸	شیطان
۳۱۳۲	آئین مانی

Friedrich Hölderlin (فریدریش)

شاعر آلمانی (۱۷۷۰ - ۱۸۴۳)

۳۴۷۶	به امید
۳۴۷۷	شب
۳۴۷۹	جوانی
۳۴۷۹	نیمه راه زندگی
۳۴۸۰	رنج حیات
۳۴۸۰	گورستان
۳۴۸۱	بهار

J. H. Leigh Hunt (لی) هنت

شاعر انگلیسی (۱۷۸۴ - ۱۸۵۹)

۳۱۴۵	جعفر برمکی
------	------------

Robert S. Hichens (رابرت) هیچنس

رمان نویس انگلیسی (۱۸۶۴ - ۱۹۵۰)

طبل صحرا (داستان)

Jens Peter Jacobsen (ینس پتر) یاکوبسن

رمان نویس دانمارکی (۱۸۴۷ - ۱۸۸۵)

۸۰۹۱	مادام فونس (داستان)
------	---------------------

Sergei Essenin (سرگئی) یسنین

شاعر روس (۱۸۹۵ - ۱۹۲۵)

۳۲۰۶	نغمه‌های ایرانی
------	-----------------

یونگر (فریدریش) Friedrich G. Jünger
شاعر آلمانی (متولد در ۱۸۹۸)

۳۲۲۷

به حافظ

۳۵۵۸

گل سرخ

ییتز (ویلیام باتلر) William Butler Yeats
شاعر و درام نویس ایرلندی (۱۸۶۵ - ۱۹۳۹)

۳۳۴۶

سفرهای اویزین



فهرست دوم

(برسختب کشتروها)

بترتيب تقدم الفبائي اسامي کشور ها
وتقدم زماني شعرا ونويسندگان هر کشور

آرژانتین

۳۷۵۹ تا ۳۷۴۷ —	Alfonsina Storni	آلفونسینا استورنی
۴۰۳۶ تا ۴۰۳۴		
۳۷۴۵ — ۳۷۴۴	Enrique Banchs	انریکه بانکس
۷۴۰۷	Manuel Ugarte	مانوئل اوگارت

آلمان

۳۴۵۲ تا ۳۴۴۹	Friedrich Klopstock	فریدریش کلوپستوک
۳۴۵۳	Gottfried A. Bürger	گوتفرید بورگر
	Johann Wolfgang von Goethe	یوهان ولفگانگ گوته
۳۰۸۴ — ۱۸۲۰ تا ۳۴۵۶		
— ۳۴۶۸ تا ۳۴۵۶ —		
۴۱۳۲ تا ۴۱۲۳		
۳۴۷۵ تا ۳۴۶۹	Friedrich Schiller	فریدریش شیلر
۳۴۸۱ تا ۳۴۷۶	Friedrich Hölderlin	فریدریش هولدرلین

- ۳۴۸۵ تا ۳۴۸۲ Friedrich Novalis فریدریش نوالیس
- ۳۴۸۹ تا ۳۴۸۶ Clemens Brentano کلمنس برتانو
- ۳۴۹۲ تا ۳۴۹۰ — ۳۱۰۷ Friedrich Rückert فریدریش روکرت
- ۳۴۹۶ تا ۳۴۹۳ Joseph F. von Eichendorff یوزف آیشندرف
- Annette von Droste-Hülshoff آنت فن دروسته هولسهف
- ۳۹۴۷ — ۳۹۴۶
- ۳۴۵۰ تا ۳۴۹۷ Nikolaus Niembsch v. Lenau نیکلائوس لناو
- ۲۳۸۸ تا ۲۳۰۹ Heinrich Heine هاینریش هاینه
- ۳۵۱۶ تا ۳۵۰۲ — ۳۱۱۷
- ۳۵۲۰ تا ۳۵۱۷ Eduard Mörike ادوارد موریکه
- ۳۵۲۲ — ۳۵۲۱ Theodor Storm تئودور اشتورم
- ۲۵۹۶ تا ۲۵۲۶ Friedrich W. Nietzsche فریدریش نیچه
- ۳۱۷۵ تا ۳۱۷۳
- ۳۵۴۱ تا ۳۵۲۵
- ۹۲۴۳ Theodor Hoffmann تئودور هوفمان
- ۳۵۴۳ — ۳۵۴۲ Hugo von Hofmannsthal هوگوفن هوفمانستال
- ۳۱۹۲ Friedrich Bodenstedt فریدریش بودنشتت
- ۳۵۴۹ تا ۳۵۴۶ Rainer Maria Rilke راینر ماریاریلکه
- ۳۵۵۱ — ۳۵۵۰ Hermann Hesse هرمان هسه
- ۳۵۵۳ — ۳۵۵۲ Hans Carossa هانس کاروسا
- ۹۲۶۵ — ۶۴۰۰ Thomas Mann تماس مان
- ۳۵۵۶ Franz Werfel فرانتس ورفل
- ۳۵۵۸ — ۳۲۲۷ Friedrich Jünger فریدریش یونگر
- ۸۴۹۱ K. Hermann Busse هرمان بوسه

اتریش

- ۳۶۸۸ Franz Grillparzer فرانتس گریل پارتر
- ۷۴۹۱ — ۶۶۲۱ Arthur Schnitzler آرتور شنیتسلر
- ۶۷۶۹ Emil Lucka امیل لوکا
- ۷۲۳۹ Vicki Baum ویکي باوم

اسپانیا

۳۶۴۸ — ۳۶۴۶	Luis de Gongora	لوئیس دگنگورا
۳۶۴۹	Lope de Vega	لوپه د وگا
۳۶۵۱	P. Calderon de la Barca	کالدرون دلابارکا
۳۶۵۴	Ramon de Campoamor	رامون دکامپوآمور
۸۳۵۹	Juan Valera	خوان والرا
۶۵۱۷	Vicente Blasco-Ibanez	بلاسکوایبانیز
۷۲۸۵	Joaquim Arderius	یوآکیم آردریوس
۸۴۵۳	Alfonso Maseras	آلفونسوماسراس

امریکا

۳۹۰۲	Anne Bradstreet	آن بردستریٹ
۳۸۰۱ تا ۳۷۹۸	Philip Freneau	فیلیپ فرنو
۳۷۹۶ تا ۳۷۹۲	William C. Bryant	ویلیام بریانت
۳۷۱۵ — ۳۷۱۳ — ۳۱۲۴	Ralph W. Emerson	والف ولدوامرسن
۴۱۳۳ — ۳۸۱۱ تا ۳۸۰۳		
تا ۴۱۳۶		
	Henry W. Longfellow	هنری وردزورث لانگفلو
۳۸۱۷ تا ۳۸۱۲ — ۳۷۱۰		
۳۸۲۱	John G. Whittier	جان گرینیلیف ویتیر
۳۸۴۱ تا ۳۸۳۵ — ۳۷۲۵ — ۳۱۴۰	James R. Lowell	جیمز راسل لاول
— ۳۸۳۴ تا ۳۸۲۶ — ۳۷۱۷	Edgar Allan Poe	ادگار آلن پو
— ۵۲۲۰ تا ۴۹۲۹ — ۴۱۴۳		
۹۲۳۵ — ۹۲۲۱		
۳۸۵۸ تا ۳۸۴۲ — ۳۷۲۳	Walt Whitman	ولت ویتمن
— ۳۷۲۸ — ۳۷۲۷	Emily Dickinson	امیلی دیکینسن
— ۳۸۶۳ تا ۳۸۵۹		
۴۰۱۴		

۳۸۸۸ تا ۳۸۸۶	Edwin A. Robinson	ادوین ارلینگتن رابینسن
۳۸۷۷ تا ۳۸۷۴	Robert Frost	رابرت فراست
۳۸۸۱ تا ۳۸۷۸	Carl Sandburg	کارل سندبرگ
۳۸۸۴ — ۳۲۱۸	Vachel Lindsay	واچل لیندسی
۳۹۰۶	Elinor Wylie	الینور وایلی
۳۹۰۵	Marianne Moore	ماریان مور
۳۸۹۴ تا ۳۸۹۰	Robison Jeffers	رابینسن جفرز
۳۹۰۰ تا ۳۸۹۸	Edna S. V. Millay	ادناس وینستملی
۳۹۰۴	Edward E. Cummings	ادوارد کامینگز
۳۸۹۶	Stephen V. Benét	استیفن وینست بنت
۳۸۶۴	Edward R. Sill	ادوارد راولندسیل
۳۸۶۸	Edwin Markham	ادوین مارکهام
۳۸۷۱	Sam W. Foss	سام ولتر فوس
۳۹۰۸	Jones Very	جانز وری
۳۹۱۰	William Stevens	ویلیام استیونس
۹۶۱۹	O'Henry	ا. هنری
۶۷۳۷	William Marrow	ویلیام مارو
۷۶۲۳	William Faulkner	ویلیام فالکنر
۶۷۹۵	John Steinbeck	جان اشتاین بک
۹۰۸۵	Jack London	جک لندن
۷۸۲۱ — ۶۰۴۶ تا ۵۹۹۱	Ernest Hemingway	ارنست همینگوی
۵۹۸۶ تا ۵۸۱۵	Thornton Wilder	تورتن وایلدنر
۶۹۲۱	Paul Gallico	پاول گالیکو
۹۳۴۷	Marjorie Boden	مارجوری بدن
۹۴۸۷	Alexander Woolcott	الکسندر وولکوت

انگلستان

۳۲۶۴ تا ۳۲۵۹	William Shakespeare	ویلیام شکسپیر
۳۲۷۲ تا ۳۲۶۵	John Milton	جان میلتن
تا ۱۱۲۳۵		

- ۴۰۹۷ — ۳۰۷۷ John Dryden جان درایدن
 ۳۰۹۸ — ۳۰۹۲ Thomas Moore تامس مور
 ۳۲۷۳ Alexander Pope الکسندر پوپ
 ۳۲۸۶ تا ۳۲۷۷ William Blake ویلیام بلیک
 ۳۲۹۲ تا ۳۲۸۷ William Wordsworth ویلیام وردزورث
 ۳۲۹۳ Samuel T. Coleridge سموئل کلریج
 ۱۹۶۰ تا ۱۸۳۱ George G. Byron جرج بایرن
 — ۳۳۰۹ تا ۳۲۹۹ — ۳۱۰۴
 — ۴۱۰۳
 ۳۳۱۰ Percy B. Shelley پرسی شلی
 ۳۳۱۵ John Keats جان کیتر
 ۳۳۱۹ Alfred Tennyson آلفرد تنینسن
 ۴۱۴۹ — ۳۹۵۲ Elizabeth B. Browning الیزابت برت براونینگ
 ۳۹۷۲ تا ۳۹۶۵ Christina Rossetti کریستینا روستی
 ۳۹۶۱ — ۳۹۶۰ Charlotte Brontë شارلوت برانت
 ۳۹۶۱ — ۳۳۳۰ — ۳۳۲۹ Emily Brontë امیلی برانت
 ۳۹۶۴ — ۳۹۶۳ Ann Brontë آن برانت
 ۳۱۴۹ Matthew Arnold ماتیو آرنلد
 ۳۱۴۵ Leigh Hunt لی هنت
 ۳۳۳۶ Oscar Wilde اسکار وایلد
 ۸۳۲۳ Rudyard Kipling رادیارد کیپلینگ
 ۶۲۱۲ تا ۶۰۵۱ Bernard S. Shaw برنارد شاو
 ۳۲۱۱ John Drinkwater جان درینکواتر
 ۶۵۳۹ John Galsworthy جان گالزورثی
 ۳۳۵۰ — ۴۴۳۹ Thomas S. Elliott تماس . س . الیوت
 — ۷۵۶۱ — ۷۵۲۵ — ۶۳۰۰ Somerset Maugham سمرست موآم
 — ۷۸۵۵ — ۷۷۵۹ — ۷۵۹۳
 — ۷۹۹۱ — ۷۹۰۷ — ۷۸۷۵
 — ۸۷۵۹ — ۸۶۷۱ — ۸۶۱۵
 — ۹۳۶۹ — ۸۸۷۱ — ۸۸۰۹
 ۱۰۸۶۷ Herbert G. Wells هربرت ج . ولز

۸۱۸۱	Robert Hichens رابرٹ ہیچنس
۸۹۱۱	Graham Greene گراہام گرین
۹۳۳۷	Richard Brooks ریچارد بروکس
۹۴۶۷	Garnett Radcliff گارنٹ رادکلیف
۸۵۸۳	A. M. Forster آ . م . فورسٹر

اوروگوئے

— ۳۷۴۲ — ۳۷۴۱	Juana Ibarburu خوانا ایبار بورو
۴۰۳۲ — ۴۰۳۰	
— ۳۷۴۰ — ۳۷۳۸	Delmira Agustini دلمیرا آگوستینی
— ۴۰۲۸ — ۴۰۲۶	

ایتالیا

شعرا لاتین

۴۰۹۵ تا ۴۰۹۱ — ۳۰۷۳	Horatius هوراس
۳۹۲۷	Sulpicia سولپسیا
۴۰۹۰ تا ۴۰۸۵	Tibullus تیبولوس

شعرا ونویسندگان ایتالیائی

۳۶۱۵ — ۱۶۸۰ تا ۱	Dante Alighieri دانته آلیگیری
۳۶۱۹	Benvenuto Cellini بنونوتو چلینی
۳۶۲۱	Pietro Metastasio پیٹرو متاستازو
۳۶۲۶ تا ۳۶۲۳	Vittorio Alfieri ویتوریو آلفیری
۳۶۲۷	Luigi Lamberti لویجی لامبرتی
۳۶۲۹	Alessandro Manzoni آلساندرو مانتسونی
۳۶۳۶ تا ۳۶۳۳	Giacomo Leopardi جاکومو لئوپاردی
۳۶۳۷	Giosué Carducci جوزوئے کاردوچی

۳۶۳۹	Giovanni Pascoli	جووانی پاسکولی
۶۴۹۱ — ۳۶۴۲	Gabriele d'Annunzio	گابریله دانونتسیو
۶۹۵۹	Giovanni Varga	جووانی وارگا
۷۴۷۱	Grazia Deledda	گراتسیادلدا
۶۶۹۷	Luigi Pirandello	لویجی پیراندلو
۷۴۳۷	Antonio Fogazzaro	آنتونیوفوگاتسارو
۷۷۲۷	Guido Seborca	گویدو سبورکا
۸۲۱۷	Giuseppe Rossi	جوزپه روسی
۸۶۹۹	Giacomo la Varena	جاکومولاوارندا

ایرلند

۳۳۴۶	William B. Yeats	ویلیام باتلر ییتس
------	------------------	-------------------

برزیل

۳۷۶۰ — ۳۷۵۹	Cecilia Meirelles	سیلیامیرلس
۳۷۵۶	Augusto Frederico Schmidt	اوگوستو فردریکو اشمیت

بلژیک

۳۷۰۰	Emile Verhaern	امیل ورهارن
۳۷۰۲	Maurice Maeterlinck	موریس مترلینک
۸۷۴۵	Liliane Duchesne	لیلیان دوکن
۹۰۲۳	Georges Rancy	ژرژ رانسی

پرتغال

۳۶۵۸	Luis Vaz de Camões	لوئیس کامونس
------	--------------------	--------------

پرو

ونتورا گارسيا کالدرن Ventura García Calderon

۳۲۳۴ — ۶۶۷۳ — ۸۹۷۷

پورتوريکو

۳۲۳۱

آلما روبنس Alma Rubens

چکوسلواکی

۳۶۸۰

ياروسلاف ورخليتشکی Jaroslav Vrchlicky

دانمارك

۸۰۹۱

پترياکوبسن Peter Jacobsen

روسيه و اتحاد شوروی

— ۳۵۷۲ تا ۳۵۶۳

آلکسندر پوشکين Alexander Pushkin

— ۴۱۱۱ تا ۴۲۲۰

۶۸۹۹

۳۵۷۶ تا ۳۵۷۳

فدورتیوچف Fedor Tiuchev

۳۹۴۹ — ۳۵۷۷

کارولینا پاولووا Karolina Pavlova

۳۵۸۶ تا ۳۵۸۰

میخائیل لرمانتوف Mikhail Lermontov

۹۱۹۷

فدور داستایفسکی Fedor Dostoievski

۹۲۱۱

نیکلای گوگول Nikolai Gogol

— ۶۴۶۱ — ۶۳۴۲

ایوان تورگنیف Ivan Turgenev

۸۸۴۱	لئو تولستوی Lev Tolstoi
۳۵۸۷	الکسی تولستوی Alexei Tolstoi
۳۵۹۱ - ۳۵۹۰	آفاناسی فت Afanasii Fet
۳۵۹۵	کنستانتین اسلوجفسکی Konstantin Sluchevski
۳۵۹۶	آپولون مایکف Apollon Maikov
۳۶۰۲	ولادیمیر مایاکفسکی Vladimir Maiakovski
۳۵۹۹	ویاچسلاو ایوانف Viacheslav Ivanov
۳۹۸۴ تا ۳۹۸۱	شوشانیگ (ارمنستان) Shushanig
۴۰۱۲ - ۴۰۱۱	آنا آخمتووا Anna Akhmatova
۸۱۲۳	میخائیل آرتزیباچف Mikhail Artzibachev
۳۹۷۹	زنایدا گیپیوس Zinaida Hippus
۷۳۱۳	وسه ولود گارچین Vsevolod Garchin
۳۲۱۰ تا ۳۲۰۶	سرگئی یسنین Sergei Essenin
۴۱۹۷ - ۳۲۴۰	آوتیک ایساهاکیان (ارمنستان) Avetik Issahakian
۳۶۱۰ - ۳۶۰۸	کنستانتین سیمونف Konstantin Simonov
۷۰۶۹	واندا واسیلفسکایا Vanda Vassilevskaia

رومانی

۸۹۶۳ - ۳۹۷۴ - ۳۹۷۳	کارمن سیلوا Carmen Sylva
۳۹۷۷ - ۳۹۷۶	هلنا واکارسکو Helena Vacaresco
	کنتس آنادونوای Anna de Noailles
(به فهرست مربوط به فرانسه رجوع شود)	
(به فهرست مربوط به فرانسه رجوع شود)	
	برنس بیسکو Bibesco

سوئد

۳۶۶۸	اسایاس تگنر Esaias Tegner
۳۶۷۲	اوگوست استریندبرگ August Strindberg
۸۴۷۷	هیالمار زودربرگ Hjalmar Söderberg

۶۵۹۳ Selma Lagerlöf سلمالاگرلوف
۸۹۴۱ Sigfrid Ziverts زیگفرید زیورتنس (لتونی)

سوئیس

۳۷۰۶ Henri Spiess هانری اسپیس

سیلان

۹۴۱۱ Gunadasa Amaraskar گوناداسا آماراسکر

شیلی

— ۳۷۳۴ — Gabriela Mistral گابریلا میسترال
۴۰۲۴ تا ۴۰۱۹

فرانسه

۳۹۳۰ Louise Labé لویز لابه
— ۳۳۵۵ تا ۳۳۵۲ Pierre Corneille پیر کرنی

— ۴۲۷۶ تا ۴۲۵۱ Jean de la Fontaine ژان دولافوتن
۴۲۹۴ تا ۳۳۶۰ — ۳۳۵۷

۴۲۹۲ تا ۴۲۷۹ Jean de Rotrou ژان دو رترو

۴۳۱۶ تا ۴۳۰۳ — ۳۳۶۳ — ۳۳۶۲ Jean Racine ژان راسین

۴۶۳۱ تا ۴۸۰۰

۴۳۳۳ Jean-Pierre de Florian ژان پیردوفلوریان

François-Marie Voltaire فرانسوا ماری ولتر

۳۳۶۵ تا ۳۳۷۰ — ۴۳۱۹ تا

۴۵۸۶ تا ۴۵۶۳ — ۴۳۳۰

- ژاک بنینی بوسوئه Jacques-Benigne Bossuet ۴۵۰ تا ۴۵۱۶
 نیکلابوالو Nicolas Boileau ۴۵۱۹
 فرانسوا فنلون François Fénelon ۴۵۲۳
 شارل لوئی متیسکیو Charles-Louis Montesquieu ۴۵۳۳ تا ۴۵۶۱
 ژاک ژاک روسو Jean-Jacques Rousseau ۴۵۸۹
 برناردین دوسنپیر Bernardin de Saint-Pierre ۴۵۹۵
 آندره شنیه André Chénier ۳۳۷۲ - ۴۳۳۹
 مارسلین دبردوالمور Marceline Desbordes-Valmore
 ۳۳۷۶ تا ۳۳۸۰ - ۹۹۴۰ تا ۳۹۴۵ -
 ۴۳۴۷ -
 فرانسوا رنه دوشاتوبریان François-René de Chateaubriand
 ۴۵۹۹ تا ۴۶۰۸ - ۴۸۳۳ تا ۴۹۲۴
 آلفونس دولامارتین Alphonse de Lamartine ۱۹۹۱ تا ۲۲۰۰ -
 ۳۲۸۲ - ۳۳۸۴ - ۴۱۷۷
 ۴۳۴۳ - ۴۶۱۱
 آلفرد دووینی Alfred de Vigny ۳۳۸۸
 ویکتورهوگو Victor Hugo ۲۲۰۳ تا ۲۳۰۰ - ۳۱۳۲ -
 ۳۳۹۴ تا ۳۴۰۸ - ۴۳۵۱ تا ۴۳۸۰
 آلفرد دوموسه Alfred de Musset ۲۳۹۹ تا ۲۵۹۱ - ۳۴۱۰ تا ۳۴۱۸
 ۴۱۸۴ -
 ژول میشله Jules Michelet ۴۶۱۵ تا ۴۶۲۴
 تئوفیل گوتیه Théophile Gauthier ۳۴۱۹ - ۳۴۲۰ - ۴۳۸۱ -
 ۵۵۴۴ تا ۵۸۱۱
 لوکنت دولیل Lecomte de Lisle ۳۱۵۸ - ۳۴۲۲ - ۳۴۲۶ -
 ۴۳۸۵ - ۴۳۸۶ - ۴۳۸۸
 کنت دوگوبینو Comte de Gobineau ۱۰۹۴۳ تا ۱۰۹۵۷
 فرانسواکوپه François Coppée ۴۳۹۹
 شارل بودلر Charles Baudelaire ۳۴۲۸ تا ۳۴۳۵
 پلورلن Paul Verlaine ۳۴۳۸ تا ۳۴۴۱ - ۴۴۱۳
 آناتول فرانس Anatole France ۳۱۶۲ - ۴۴۰۳ - ۶۲۶۶
 پیرلوتی Pierre Loti ۹۱۳۱

۱۱۰۴۵ — ۱۰۹۲۳	Maurice Barrès	موریس بارس
— ۲۷۳۴ تا ۲۶۰۷	Anna de Noailles	کنتس آنادونوآی
— ۴۰۰۲ تا ۳۹۸۵		
۱۱۰۵۵ — ۴۴۵۹ — ۴۴۵۷		
۳۴۵۶ تا ۳۴۵۳	Paul Claudel	پل کلودل
۸۲۳۳ — ۴۴۲۶ تا ۴۴۲۱	Henri de Régnier	هانری دورنییه
۷۲۱۳	Emile Zola	امیل زولا
۹۴۹۵ — ۹۲۸۳ — ۷۱۷۳	Guy de Maupassant	گی دوموپاسان
۷۱۳۷	Henry Bordeaux	هانری بردو
— ۶۸۳۵	Claude Farrère	کلودفارر
۹۵۹۹ — ۹۳۲۵		
— ۷۶۵۱ — ۷۳۷۷ — ۶۶۴۷	André Maurois	آندره موروا
۹۶۰۹ — ۹۳۰۵ — ۷۶۷۵		
۴۴۱۷	Jean Lahore	ژان لاهور
۷۳۴۳ — ۲۸۶۰ تا ۲۷۳۹	Pierre Louys	پیرلویس
۶۲۱۷	André Gide	آندره ژید
۹۰۰۳۰	George Lenôtre	ژرژلونوتر
۴۴۳۷ تا ۴۴۲۹ — ۳۱۹۹	Tristan Klignsor	تریستان کلنگسور
— ۳۱۹۶	Jérôme et Jean Tharaud	ژروم و ژان تارو
۴۴۵۴ تا ۴۴۳۹		
۴۴۷۱	Paul Fort	پل‌فور
۴۴۶۳	Théodor Reinach	تئودور رناک
۷۷۸۹ — ۵۵۳۷ تا ۵۲۲۸	Pierre Benoît	پیربنوا
۴۴۷۷ — ۳۲۲۱	Princesse Bibesco	پرنسس بیبسکو
۴۰۰۴ — ۴۰۰۳	Renée Vivien	رنه ویوین
۴۰۰۸ — ۴۰۰۶	Marie Noël	ماری نوئل
۴۴۹۹ — ۳۲۳۷	Germaine Beaumont	ژرمن بومون
۱۰۵۵۰ تا ۱۰۳۳۹	Gustave Le Bon	گوستاولوبون
۱۰۳۳۴ تا ۱۰۲۱۷	Jean Finot	ژان فینو
۸۶۴۵	Marcel Prévost	مارسل پره‌وو
۸۲۰۳	Colette	کولت

٤٤٨٧	آرمان رنو Armand Renaud
٤٤٩٦ تا ٤٤٩١	لوئی لون Louis Long
٧٠٠٣	کلودسنت ایو Claude Saint-Yves
٨٢٩٣	شارل لوگوفیک Charles Le Goffique
٩٥٨٩ — ٩٥٨١	موريس دوکبرا Maurice Dekobra
٨٠٥٣	ژاک وارمل Jacques Varmel
— ٧٩٦٥ — ٧٩٣٣ — ٧٧٠١	لوئی شارل روایه Louis-Charles Royer
٩١٦٥	
٨٧٩١	ژان فوگا Jean Feuga
٩٠٥٥	گوستاوژوفروا Gustave Geoffroy
١٠٨٢٧	رنه گروسه René Grousset
١٠٨٩٥	لوئی ماسینیون Louis Massignon
١٠٨٧٩	شارل هانری پوئش Charles-Henri Puech
١٠٨٤٥	رمان گیرشمن Roman Ghirshman

کستاریکا

٨٤٣٣	فرناندز گواردیا Fernandéz Guardia
------	-----------------------------------

گواتمالا

٨٩٧٧	خوزه تیبله ماچادو José Tible Machado
------	--------------------------------------

لهستان

٣٦٧٦	آدام میتسکیه ویچ Adam Mickiewicz
------	----------------------------------

مجارستان

٣٦٨٥ — ٣٦٨٤	ساندور پتوفی Sandor Petöfi
٨٤٦٥	ژیگموند موریش Szigmond Móricz

مکزیک

۳۷۵۱ — ۳۷۵۰	Luis G. Urbina	لوئیس اوربینا
۳۷۵۲	Alfonso Reyes	آلفونسوریس
۳۷۵۴	Jaime Torres Bodet	تورس بودت

نروژ

۳۶۶۴ — ۳۶۶۲	Henrik Ibsen	هنریک ایبسن
۳۶۶۶	Knut Hamsun	کنوت هامسون
۸۰۲۵	Peter Kragg	پتر کراگ
۸۱۵۳	Sigrid Undset	زیگریداوندست
۸۵۱۵	Peter Nansen	پتر نانسن

نیکاراگوا

۸۴۰۵ — ۳۷۳۱ — ۳۷۳۰	Ruben Dario	روبن داریو
--------------------	-------------	------------

ونزوئلا

۳۷۳۵	Rufino Blanco-Fombona	روفینوبلانکوفومبونا
------	-----------------------	---------------------

هلند

۳۶۹۶	Joost Van den Vondel	یوست‌وان دن وندل
------	----------------------	------------------

هند

۴۰۱۸ — ۴۰۱۷ — ۴۰۱۶	Sarojini Naidu	ساروجینی نایدو
--------------------	----------------	----------------

یوگوسلاوی

۸۴۱۹

Vulicevic لیودویت وولیچهویچ

یونان

یونان باستان

۴۰۴۶ تا ۴۰۴۱	Homerôs همر
۴۰۵۸ تا ۴۰۵۳ — ۲۹۴۰ تا ۲۹۳۳	Sapphô سافو
۳۰۶۸	Aeschylus اسخیلوس (اشیل)
۴۰۶۵ تا ۴۰۵۹ — ۲۹۲۴ تا ۲۸۸۴	Anacreon آناکرون
۴۰۵۲ تا ۴۰۴۷	Sophoklês سوفوکاس (سوفوکل)
۴۰۸۰ — ۴۰۷۹	Palladas پالاداس
۲۹۷۷ تا ۲۹۴۷	Meleagrôs ملئاگروس
۴۰۷۷	Asclepiadês اسکلیپادس
۴۰۸۱	Agatias آگاتیاس
۴۰۷۷	Dioscorides دیوسکوریدس
۴۰۷۸	Timonos تیمونوس
۴۰۷۸	Tossisos توسیسوس
۴۰۷۸	Denysios دنیزیوس
۴۰۷۹	Timoklês تیموکلس
۴۰۸۱	Macedonios ماکدونیوس
۴۰۸۲	Menandrês مناندرس

یونان معاصر

۳۹۶۳ — ۳۹۶۲	Ioannes J. Moréas (Papadiamantopoulos) پاپادیامانتوپولس
۶۸۷۳	Ioannes Psychari یوانس پسیکاری
۸۲۴۹	Ioannes Karkavitsas یوانس کارکاویتساس
۹۴۵۴	Sotiris Patatzis سوتیریس پاتاتزیس

فهرست سوم

بر حسب ترتیب چاپ مطالب

در این مجموعه

کمدی الهی

دوزخ

صفحه

چند نظر از بزرگان ادب جهان درباره «کمدی الهی» ۹

مقدمه :

۱۴	کمدی الهی در ادبیات جهان
۲۰	شخصیت دانته
۲۲	زندگی دانته
۳۰	آثار دانته
۳۱	کمدی الهی
۴۳	سوابق کمدی الهی در ادبیات شرق و غرب
۴۷	نگاهی به سفر «دوزخ»
۵۱	«دوزخ» در اساطیر یونان
۵۴	«ویرژیل» و «اِنیس»
	«ارداویراف نامه»، کمدی الهی ایرانی در ۱۰۰۰ سال
۵۷	پیش از دانته
۶۳	«سیرالعباد الی المعاد» سنائی غزنوی
۶۵	«رسالة الغفران» ابوالعلاء معری
۶۶	کلامی چند درباره ترجمه «کمدی الهی»
۶۹	منابع مقدمه و سرودها و حواشی کتاب

دوزخ :

۷۹	سرود اول : مقدمه کلی کمدی الهی
۸۱	متن سرود
۹۵	سرود دوم : مقدمه «دوزخ»
۹۶	متن سرود
۱۰۶	سرود سوم : طبقه مقدمائی دوزخ : ابن الوقتها
۱۰۹	متن سرود
۱۲۲	سرود چهارم : طبقه اول دوزخ (اعراف) : بزرگان دوران کهن
۱۲۳	متن سرود
۱۳۶	سرود پنجم : طبقه دوم دوزخ : شهوت‌رانان
۱۳۷	متن سرود
۱۵۵	سرود ششم : طبقه سوم دوزخ : شکمپرستان
۱۵۶	متن سرود
	سرود هفتم : طبقه چهارم دوزخ : خبیان و مرفین
۱۶۸	طبقه پنجم دوزخ : ارباب غضب
۱۷۰	متن سرود
	سرود هشتم : طبقه پنجم (بقیه) : ارباب غضب
۱۸۵	شهر شیطان (دیده)
۱۸۶	متن سرود
۱۹۸	سرود نهم : طبقه ششم دوزخ : زندیقان
۱۹۹	متن سرود
۲۱۲	سرود دهم : طبقه ششم دوزخ (بقیه) : زندیقان
۲۱۵	متن سرود
۲۲۶	سرود یازدهم : طبقه ششم دوزخ : زندیقان
۲۲۷	متن سرود
	سرود دوازدهم : طبقه هفتم دوزخ : تجاوزکاران
۲۳۷	منطقه اول : متعدیان بدیگران
۲۳۸	متن سرود
	سرود سیزدهم : طبقه هفتم دوزخ : تجاوزکاران
۲۵۲	منطقه دوم : متعدیان بنفس (خودکشی کنندگان)
۲۵۳	متن سرود
	سرود چهاردهم : طبقه هفتم دوزخ : تجاوزکاران
	منطقه سوم : متجاوزین به خداوند
۲۶۶	کروه اول : کفرگویان

صفحه	
۲۶۷	متن سرود.
	سرود پانزدهم : طبقه هفتم دوزخ : تجاوز کاران
	منطقه سوم : متجاوزین به خداوند
۲۷۹	گروه دوم : اهل لواط
۲۸۰	متن سرود
	سرود شانزدهم : طبقه هفتم دوزخ : تجاوز کاران
	منطقه سوم : متجاوزین به خداوند
۲۹۱	گروه دوم : اهل لواط
۲۹۲	متن سرود
	سرود هفدهم : طبقه هفتم دوزخ : تجاوز کاران
	منطقه سوم : متجاوزین به خداوند
۳۰۰	گروه سوم : رباخواران
۳۰۱	متن سرود
	سرود هیجدهم : طبقه هشتم دوزخ : حيله کران
	گروه اول : قوادان و ناموس دزدان
۳۱۳	گروه دوم : چاپلوسان
۳۱۵	متن سرود
	سرود نوزدهم : طبقه هشتم دوزخ : حيله کران
۳۲۶	گروه سوم : فروشندگان اموال و مناصب روحانی
۳۲۷	متن سرود
	سرود بیستم : طبقه هشتم دوزخ : حيله کران
۳۳۸	گروه چهارم : رمالان و غیبگویان
۳۳۹	متن سرود
	سرود بیست و یکم : طبقه هشتم دوزخ : حيله کران
۳۴۹	گروه پنجم : سوداگران نادبیرت
۳۵۰	متن سرود
	سرود بیست و دوم : طبقه هشتم دوزخ : حيله کران
۳۶۰	گروه پنجم : سوداگران نادبیرت
۳۶۱	متن سرود
	سرود بیست و سوم : طبقه هشتم دوزخ : حيله کران
۳۷۱	گروه هشتم : رباکاران
۳۷۲	متن سرود
	سرود بیست و چهارم : طبقه هشتم دوزخ : حيله کران
۳۸۸	گروه هفتم : دزدان

۳۸۹	متن سرود
	سرود یست و پنجم : طبقه هشتم دوزخ : حبله کران
۴۰۰	گروه هفتم : دزدان
۴۰۱	متن سرود
	سرود یست و ششم : طبقه هشتم دوزخ : حبله کران
۴۱۲	گروه هشتم : مشاوران مزور
۴۱۳	متن سرود
	سرود یست و هفتم : طبقه هشتم دوزخ : حبله کران
۴۲۴	گروه هشتم : مشاوران مزور
۴۲۵	متن سرود
	سرود یست و هشتم : طبقه هشتم دوزخ : حبله کران
۴۳۴	گروه نهم : نفاق افکنان
۴۳۵	متن سرود
	سرود یست و نهم : طبقه هشتم دوزخ : حبله کران
	گروه دهم : جاعلین
۴۴۸	دسته اول : کیمیا کران
۴۴۹	متن سرود
	سرود سی ام : طبقه هشتم دوزخ : حبله کران
	گروه دهم : جاعلین
	دسته های دوم و سوم و چهارم : سکه سازان و قلب کنندگان
۴۶۱	افراد و سخنان
۴۶۲	متن سرود
۴۷۵	سرود سی و یکم : عفریتان
۴۷۶	متن سرود
	سرود سی و دوم : طبقه نهم دوزخ : خیانتکاران
۴۹۴	منطقه اول : خائنین به ارحام و نزدیکان
۴۹۵	متن سرود
	سرود سی و سوم : طبقه نهم دوزخ : خیانتکاران
	منطقه دوم : خائنین بوطن
۵۱۲	منطقه سوم : میهمان کشان
۵۱۳	متن سرود
	سرود سی و چهارم : طبقه نهم دوزخ : خیانتکاران
	منطقه چهارم : خائنین به ولینعمتها
۵۲۵	خروج از دوزخ
۵۲۷	متن سرود

کُدی الهی برزخ

مقدمه

صفحه

۵۴۴	سفر برزخ
۵۴۵	برزخ دانته از نظر «جغرافیائی»
۵۵۲	برزخ دانته از نظر نجومی
۵۵۷	برزخ دانته از نظر معنوی
۵۶۳	بهشت زمینی - بهشت در قرآن و تورات و احادیث مسیحی
۵۶۷	برزخ : يك ابداع ایرانی و مانوی
۵۷۰	توضیحی در باره ترجمه برزخ

متن کتاب

۵۷۷	سرود اول - مقدمه برزخ
۵۷۹	متن سرود
۵۹۱	سرود دوم - زودق ارواح
۵۹۲	متن سرود

	سرود سوم - منطقه مقدماتی برزخ
۶۰۲	دسته اول : کسانی که در حال تکفیر مذهبی مرده‌اند
۶۰۳	متن سرود
	سرود چهارم - منطقه مقدماتی برزخ
۶۱۵	دسته دوم : سهل انگاران
۶۱۶	متن سرود
	سرود پنجم - منطقه مقدماتی برزخ
۶۲۷	دسته دوم : سهل انگاران
۶۲۸	متن سرود
	سرود ششم - منطقه مقدماتی برزخ
۶۴۱	دسته دوم : سهل انگاران
۶۴۲	متن سرود
	سرود هفتم - منطقه مقدماتی برزخ
۶۵۴	دره پادشاهان
۶۵۵	متن سرود
	سرود هشتم - منطقه مقدماتی برزخ
۶۶۹	دره پادشاهان
۶۷۰	متن سرود
۶۸۱	سرود نهم - از منطقه مقدماتی برزخ تا برزخ اصلی
۶۸۲	متن سرود
۶۹۸	سرود دهم - طبقه اول برزخ : مغروران
۶۹۹	متن سرود
۷۱۱	سرود یازدهم - طبقه اول برزخ : مغروران
۷۱۲	متن سرود
۷۲۳	سرود دوازدهم - طبقه اول برزخ : مغروران
۷۲۴	متن سرود
۷۳۸	سرود سیزدهم - طبقه دوم برزخ : حدودان
۷۳۹	متن سرود
۷۵۲	سرود چهاردهم - طبقه دوم برزخ : حدودان
۷۵۳	متن سرود
	سرود پانزدهم - طبقه دوم برزخ : حدودان
۷۶۵	طبقه سوم برزخ : اهل خشم
۷۶۶	متن سرود

۷۷۷	سرود شانزدهم - طبقه سوم برزخ : اهل خشم
۷۷۸	متن سرود
۷۹۱	سرود هفدهم - طبقه سوم برزخ : اهل خشم
۷۹۲	طبقه چهارم برزخ : تن آسانان
۸۰۲	متن سرود
۸۰۳	سرود هیجدهم - طبقه چهارم برزخ : تن آسانان
۸۱۳	متن سرود
۸۱۴	سرود نوزدهم - طبقه پنجم برزخ : خبیان و مسرفین
۸۲۷	متن سرود
۸۲۹	سرود بیستم و یکم - طبقه پنجم برزخ : خبیان و مسرفین
۸۴۱	متن سرود
۸۴۲	سرود بیست و دوم - طبقه پنجم برزخ : خبیان و مسرفین
۸۵۲	طبقه ششم برزخ : شکمپرستان
۸۵۳	متن سرود
۸۶۵	سرود بیست و سوم - طبقه ششم برزخ : شکمپرستان
۸۶۶	متن سرود
۹۷۸	سرود بیست و چهارم - طبقه ششم برزخ : شکمپرستان
۸۷۷	متن سرود
۸۹۴	سرود بیست و پنجم - طبقه هفتم برزخ : نفس پرستان
۸۹۵	متن سرود
۹۰۹	سرود بیست و ششم - طبقه هفتم برزخ : نفس پرستان
۹۱۰	متن سرود
۹۲۰	سرود بیست و هفتم - طبقه هفتم برزخ : نفس پرستان
۹۲۱	متن سرود
۹۳۲	سرود بیست و هشتم - بهشت زمینی
۹۳۴	خانم زیبا
۹۴۷	متن سرود
۹۴۸	سرود بیست و نهم - بهشت زمینی
	کردونه
	متن سرود

صفحه

۹۶۲	سرود سی ام - بهشت زمینی بئاتریس
۹۶۳	متن سرود
۹۷۲	سرود سی و یکم - بهشت زمینی اعتراف دانه
۹۷۳	متن سرود
۹۸۴	سرود سی و دوم - بهشت زمینی تغییرات کردونه
۹۸۵	متن سرود
۱۰۰۰	سرود سی و سوم - بهشت زمینی پایان سفر دوزخ
۱۰۰۱	متن سرود



کمدی الهی بهشت

مقدمه :

صفحه	
۱۰۱۳	سفرنامه بهشت
۱۰۳۳	سفر آسمان ، افلاك ، ملائك ، در ادبیات ایران-آسمان و ملائك در قرآن
۱۰۴۱	نظری به «ارداویراف نامه» ، کمدی الهی ایرانی
۱۰۴۷	«بهشت» در معتقدات مختلف بشری
۱۰۴۸	بهشت در عقاید اساطیری کهن : مصری ، کلدانی و آشوری ، فنیقی ، یونانی ، زرمینی ، هندی ، چینی ، ژاپنی
۱۰۵۷	بهشت در آئین یهود
۱۰۶۳	بهشت در آئین زرتشتی
۱۰۷۱	بهشت در آئین مانوی
۱۰۷۷	بهشت در اسلام
۱۰۸۰	بهشت در مسیحیت
۱۰۸۸	«بهشت» داته از نظر «سمبولیک»
۱۱۰۲	داته و حافظ : تحلیلی از سفر بهشت
۱۱۰۸	چند کلمه در باره ترجمه فارسی «کمدی الهی»
۱۱۱۹	مراجع متن و مقدمه و حواشی این کتاب

متن کتاب

<u>صفحه</u>	
۱۱۳۱ /	سرود اول - مقدمه بهشت
۱۱۳۳	متن سرود
۱۱۴۳	سرود دوم - آسمان اول : فلك ماه - ارواحی که در ایام نذر خود کوتاهی کرده‌اند
۱۱۴۵	متن سرود
۱۱۵۴	سرود سوم - آسمان اول : فلك ماه - ارواحی که در ایام نذر خود کوتاهی کرده‌اند
۱۱۵۶	متن سرود
۱۱۶۶	سرود چهارم - آسمان اول : فلك ماه - ارواحی که در ایام نذر خود کوتاهی کرده‌اند
۱۱۶۷	متن سرود
۱۱۷۶	سرود پنجم - آسمان اول : فلك ماه - ارواحی که در ایام نذر خود کوتاهی کرده‌اند
۱۱۷۹	آسمان دوم : فلك عطارد - ارواح کوشا و نیکوکار
۱۱۸۹	متن سرود
۱۱۹۱	سرود ششم - آسمان دوم : فلك عطارد - ارواح کوشا و نیکوکار
۱۲۰۷	متن سرود
۱۲۰۸	سرود هفتم - آسمان دوم : فلك عطارد - ارواح کوشا و نیکوکار
۱۲۱۸	متن سرود
۱۲۲۰	سرود هشتم - آسمان سوم : فلك زهره - ارواح عاشق
۱۲۳۵	متن سرود
۱۲۳۶	سرود نهم - آسمان سوم : فلك زهره - ارواح عاشق
۱۲۴۹	متن سرود
۱۲۵۱	سرود دهم - آسمان چهارم : فلك خورشید - ارواح فقها و متألّهین
۱۲۶۶	متن سرود
۱۲۶۷	سرود یازدهم - آسمان چهارم : فلك خورشید - ارواح فقها و متألّهین
۱۲۷۸	متن سرود
۱۲۷۹	سرود دوازدهم - آسمان چهارم : فلك خورشید - ارواح فقها و متألّهین
۱۲۹۴	متن سرود
۱۲۹۵	سرود سیزدهم - آسمان چهارم : فلك خورشید - ارواح فقها و متألّهین
۱۲۹۵	متن سرود

۱۳۰۷	سرود چهاردهم - آسمان چهارم : فلک خورشید - ارواح فقها و متألوهین
۱۳۱۰	آسمان پنجم : فلک مریخ - شهسواران مسیح متن سرود
۱۳۲۴	سرود پانزدهم - آسمان پنجم : فلک مریخ - شهسواران مسیح
۱۳۲۵	متن سرود
۱۳۳۸	سرود شانزدهم - آسمان پنجم : فلک مریخ - شهسواران مسیح
۱۳۳۹	متن سرود
۱۳۵۵	سرود هفدهم - آسمان پنجم : فلک مریخ - شهسواران مسیح
۱۳۵۶	متن سرود
۱۳۶۹	سرود هیجدهم - آسمان پنجم : فلک مریخ - شهسواران مسیح آسمان ششم : فلک مشتری - شاهان دادگستر و خردمند
۱۳۷۱	متن سرود
۱۳۸۸	سرود نوزدهم - آسمان ششم : فلک مشتری - شاهان دادگستر و خردمند
۱۳۸۹	متن سرود
۱۴۰۵	سرود بیستم - آسمان ششم : فلک مشتری - شاهان دادگستر و خردمند
۱۴۰۶	متن سرود
۱۴۱۹	سرود بیست و یکم - آسمان هفتم : فلک زحل - ارواح مجذوب
۱۴۲۱	متن سرود
۱۴۳۴	سرود بیست و دوم - آسمان هفتم : فلک زحل - ارواح مجذوب آسمان هشتم : فلک نواب
۱۴۳۵	متن سرود
۱۴۴۹	سرود بیست و سوم - آسمان هشتم : فلک نواب - پیروزی مسیح و مریم
۱۴۵۲	متن سرود
۱۴۶۴	سرود بیست و چهارم - آسمان هشتم : فلک نواب - پطرس ، مظهر ایمان
۱۴۶۵	متن سرود
۱۴۸۰	سرود بیست و پنجم - آسمان هشتم : فلک نواب - یعقوب ، مظهر امید
۱۴۸۱	متن سرود
۱۴۹۷	سرود بیست و ششم - آسمان هشتم ، فلک نواب - یوحنا ، مظهر احسان
۱۴۹۸	متن سرود
۱۵۰۳	سرود بیست و هفتم - آسمان هشتم : فلک نواب آسمان نهم : فلک بلورین (فلک الافلاک)
۱۵۰۴	متن سرود

صفحه	
۱۵۳۱	سرود بیست و هشتم - آسمان نهم : فلک الافلاک - فرشتگان
۱۵۳۶	متن سرود
۱۵۵۰	سرود بیست و نهم - آسمان نهم : فلک الافلاک - فرشتگان
۱۵۵۱	متن سرود
۱۵۶۶	سرود سی ام - عرش الهی : خدا ، فرشتگان ، ارواح بهشتی
۱۵۶۸	متن سرود
۱۵۸۳	سرود سی و یکم - عرش الهی : خدا ، فرشتگان ، ارواح بهشتی
۱۵۸۵	متن سرود
۱۵۹۹	سرود سی و دوم - عرش الهی : خدا ، فرشتگان ، ارواح بهشتی
۱۶۰۱	متن سرود
۱۶۱۹	سرود سی و سوم - عرش الهی : خدا
۱۶۲۱	متن سرود
۱۶۳۷	فهرست اعلام



دیوان شرقی

(ترجمه از : گوته)

مقدمه

- توضیح مترجم ۱۶۸۴
تاریخچه مختصر زندگانی گوته و آثار او . . ۱۶۸۸
نظری به دیوان شرقی ۱۶۹۱
شرح حال حافظ ، بقلم گوته . . . ۱۷۰۸

متن

- ۱۷۱۲ مغنی نامه
۱۷۲۳ حافظ نامه
۱۷۳۲ عشق نامه
۱۷۳۹ ساقی نامه
۱۷۴۸ زلیخا نامه
۱۷۷۳ پارسی نامه
۱۷۸۰ تیمور نامه
۱۷۸۳ خلد نامه
۱۷۹۵ تفکیر نامه
۱۸۰۱ حکمت نامه
۱۸۱۰ رنج نامه
۱۸۱۵ مثل نامه

بهترین اشعار بایرن

مقدمه

سخنی چند درباره بایرن و آثار او . ۱۸۲۵ .

متن

۱۸۳۱	جوانی
۱۸۳۴	به کارولاینا
۱۸۳۶	آخرین وداع عشق
۱۸۳۹	لریبا
۱۸۴۲	به خانم م ...
۱۸۴۴	سرود عشق
۱۸۴۷	زیبای یونانی
۱۸۴۹	طلسم
۱۸۵۱	به ماریا
۱۸۵۳	ترانه
۱۸۵۵	فراموش مکن
۱۸۵۸	به ...
۱۸۶۱	خاطره
۱۸۶۲	ای زن
۱۸۶۴	هایده
۱۸۶۶	به اگوستا
۱۸۶۹	به دخترم ، در روز تولد او
۱۸۷۳	به زمان
۱۸۷۶	پرومته
۱۸۷۹	گور چرچیل
۱۸۸۱	به یک زیبای عشوه گر
۱۸۸۵	جائور ، داستان شرقی
۱۹۳۰	دون ژوان
۱۹۵۱	چایلدهارولد

بهترین اشعار لامارتین

مقدمه

۱۹۶۵	شرح حال و آثار لامارتین
۱۹۸۱	نظریات بزرگان درباره لامارتین
۱۹۸۶	عقاید لامارتین درباره شعر
۱۹۸۷	مجموعه آثار لامارتین
۱۹۹۰	بیاد لامارتین

متن

۱۹۹۱	خاطرات کودکی
۲۰۱۱	آسمان شب
۲۰۲۱	ابدیت
۲۰۳۵	روح افسرده
۲۰۴۸	يك قطره اشك
۲۰۵۲	گور مادر
۲۰۵۸	شاخه بادام
۲۰۶۳	سرود عشق
۲۰۶۹	رؤیای عشق
۲۰۷۴	دریاچه
۲۰۸۳	اِزروا
۲۰۹۰	دره
۲۰۹۴	نومیدی
۲۱۰۰	خزان
۲۱۰۳	ایسکيا
۲۱۰۸	وداع با شعر
۲۱۱۳	مرگ شاعر
۲۱۲۰	غم
۲۱۲۲	به بلبل

۲۱۲۵	.	.	.	.	غم نخستین
۲۱۳۴	.	.	.	.	زن
۲۱۳۸	.	.	.	.	زنان
۲۱۴۰	.	.	.	.	به يك دختر عرب
۲۱۴۲	.	.	.	.	وداع با گرازیلا
۲۱۴۴	.	.	.	.	هوس
۲۱۴۷	.	.	.	.	گلها
۲۱۴۹	.	.	.	.	پرندگان
۲۱۵۱	.	.	.	.	سوماری بر خرابه های رم
۲۱۵۳	.	.	.	.	به يك نامزد پانزده ساله
۲۱۵۵	.	.	.	.	بلبل
۲۱۵۷	.	.	.	.	دختر ماهیگیر ()
۲۱۶۴	.	.	.	.	Novissima Verba
۲۱۹۳	.	.	.	.	خانه وتاك

بهترین اشعار بهائیه

مقدمه

نظری به کتاب آوازا ۲۳۰۵ .

متن

رنجهای نخستین . ۲۳۰۹ .
رؤیاهای شب ۲۳۱۱ .
نغمه‌ها ۲۳۳۰ .
اینترمتو ۲۳۳۶ .
بازگشت . ۲۳۶۵ .

بهترین اشعار بهوگو

۲۲۰۱ .

مقدمه .

متن

۲۲۰۳	نبوغ
۲۲۰۶	عقل
۲۲۱۰	ستاره صبح
۲۲۱۳	غم
۲۲۲۵	مغان
۲۲۳۵	از شش هزار سال پیش
۲۲۳۸	آزادی
۲۲۴۱	سال نهم هجرت
۲۲۴۵	آنیز مانی
۲۲۵۳	سیصد سرباز
۲۲۶۳	سرود سرفوکل در سالامین
۲۲۶۵	شاه ایران
۲۲۶۷	فردوسی
۲۲۶۸	ای رهگذر
۲۲۷۱	وداع با دختر عرب
۲۲۷۴	کودک
۲۲۷۷	بس خوشبختی کجاست ؟
۲۲۸۰	حالا که ...
۲۲۸۲	گل‌های بهار
۲۲۸۳	این گل را برای تو چیدم
۲۲۸۵	گل میگفت
۲۲۸۷	گور به گل گفت
۲۲۸۸	ترانه
۲۲۸۹	نامه‌های عشق
۲۲۹۲	ترانه مرگ فرزندان
۲۲۹۴	بهار
۲۲۹۷	ترانه
۲۲۹۸	شیطان

بهترین اشعار موسه

مقدمه

نظری به زندگی و آثار آلفرد دوموسه . ۲۳۹۳

متن

۲۳۹۹	شب ماه مه
۲۴۰۸	شب ماه دسامبر
۲۴۱۶	شب ماه اوت
۲۴۲۴	شب ماه اکتبر
۲۴۳۷	خاطره
۲۴۴۵	ساغر و لب
۲۴۵۵	دختر اندلس
۲۴۵۸	مادام لامارکیز
۲۴۶۴	بیاد بیاور
	نامونا ، داستان شرقی .
۲۴۶۹	سرود اول
۲۴۹۴	سرود دوم
۲۵۱۳	سرود سوم

بهترین اشعار نیچه

صفحه

۲۵۲۳ . .

مقدمه .

متن

۲۵۲۶	سرودهای زرتشت
۲۵۲۷	از بالای بلندیها
۲۵۳۰	سیلس ماریا
۲۵۳۱	ترانه مستی
۲۵۳۱	خاموشی آهنین
۲۵۴۵	خورشید غروب میکند
۲۵۵۰	شکوهِ آریان
۲۵۵۳	یک دیوانه ، یک شاعر
۲۵۵۶	میان دختران صحرا
۲۵۶۲	میان مرغان شکاری
۲۵۶۵	افتخار و ابدیت
۲۵۶۸	نشان آتشین
۲۵۶۹	نغمه شب
۲۵۷۲	ارادهٔ آخرین
۲۵۷۳	به غم
۲۵۷۵	بعدازیک طوفان شبانه
۲۵۷۶	مسافر
۲۵۷۷	روی یخچال
۲۵۷۹	خزان
۲۵۸۰	در سرزمینهای جنوبی
۲۵۸۱	دختر پارسا
۲۵۸۲	زورق مرموز
۲۵۸۳	لعنت

۲۵۸۴	این روح‌های مردد
۲۵۸۵	کلمات قصار زنان
۲۵۸۵	نغمه يك دختر جوان
۲۵۸۶	آواره
۲۵۸۷	متروی
۲۵۸۸	خواهش
۲۵۸۸	بدان
۲۵۸۹	از دنیا بیزاران
۲۵۸۹	میان دشمنان



بهترین اشعار کنت و نوای

مقدمه .

متن

۲۶۰۱ .

۲۶۰۷ .	باغ دلکشا
۲۶۱۲ .	ارمغان من به طبیعت .
۲۶۱۴ .	بوسه
۲۶۱۵ .	فصلها و عشتهها . . .
۲۶۱۷ .	یادگار من
۲۶۱۹ .	ای دختر زیبا
۲۶۲۲ .	ای جوانی
۲۶۲۴ .	رنج هوس
۲۶۲۶ .	شب
۲۶۲۸ .	ای ماه
۲۶۳۰ .	تاریک روشن
۲۶۳۲ .	زندگی
۲۶۳۴ .	تابستان عاشق
۲۶۳۶ .	پیام
۲۶۳۸ .	الهه عشق
۲۶۳۹ .	اولین شب عشق
۲۶۴۱ .	ارمغان به الهه عشق .
۲۶۴۳ .	الهه جوانی
۲۶۴۵ .	اروس
۲۶۴۶ .	بیتو
۲۶۵۱ .	رؤیا
۲۶۵۳ .	گرمی زندگی
۲۶۵۵ .	شکوه
۲۶۵۷ .	انصراف
۲۶۵۹ .	پند زمانه

۲۶۶۱	دم غنیمت شمار
۲۶۶۳	جوانی
۲۶۶۵	پند
۲۶۶۶	برو !
۲۶۶۷	فقط از نو میترسم
۲۶۶۹	رنج نخستین
۲۶۷۱	آرامش
۲۶۷۳	حسرت
۲۶۷۵	خیرگی
۲۶۷۹	مستی
۲۶۸۱	پیدایش من
۲۶۸۳	رؤیای نیمشب
۲۶۸۵	چه اهمیت دارد ؟
۲۶۸۷	نا وقتیکه بیدارم
۲۶۸۹	برای چه ؟
۲۶۹۱	نیروی رنج
۲۶۹۲	رنج زندگی
۲۶۹۷	شب تابستان
۲۶۹۹	خاموشی آسمان
۲۷۰۲	تسلی
۲۷۰۴	کمی دیگر صبر کن
۲۷۰۷	ملامت
۲۷۰۹	آرامش
۲۷۱۱	راز زنان
۲۷۱۴	پس از لحظات بیخودی
۲۷۱۶	وقتی که
۲۷۱۸	نغمه عشق
۲۷۲۶	برای آن مینویسم
۲۷۲۷	سرنوشت شاعر
۲۷۳۰	گذشت عمر
۲۷۳۳	ای جوانان

ترانه های بیللی تیس

(ترجمه از : بیرلونیس)

مقدمه

زندگانی بیللی تیس ، بقلم بیرلونیس . ۲۷۳۹

متن

۲۷۴۴	کتاب اول : سرزمین پریان
۲۷۷۶	کتاب دوم : دیار سافو
۲۸۱۲	کتاب سوم : جزیره عشق
۲۸۵۶	کتاب چهارم : گوریلی تیس
	چند ترانه از بیللی تیس به شعر فارسی
۲۸۶۲	از پژمان بختیاری
۲۸۶۸	از رهی ممیری
۲۸۶۹	از احمد گلچین
۲۸۷۱	از نواب صفا
۲۸۷۲	از فریدون مشیری
۲۸۷۴	از ایرج دهقان

نغمه های یونانی

(ترجمه از اشعار سه شاعر بزرگ یونان کهن)

۲۸۷۹ .	آناکرئون .
۲۸۸۰ .	مقدمه
۲۸۸۴ .	متن .
۲۹۲۷ .	سافو .
۲۹۲۸	مقدمه .
۲۹۳۳ .	متن .
۲۹۴۳	ملناگروس .
۲۹۴۴ .	مقدمه .
۲۹۴۷	متن .

نغمه های چینی

صفحه

مقدمه

۲۹۸۱ . نظری به ادبیات چهار هزار ساله چین .

متن

۲۹۸۷	نی گمشده
۲۹۸۸ .	یار نقابدار
۲۹۸۸	از وقتی که او رفته ...
۲۹۸۹ .	گردش آخرین . . .
۲۹۸۹	پیمان شکن
۲۹۹۰ .	ترا بهر چه دوست داری .
۲۹۹۱ .	دوپرستو
۲۹۹۲	گوشد نشین
۲۹۹۲	وقتیکه شاعر بیدار میشود .
۲۹۹۳ .	گردش باغ
۲۹۹۴	گل سرخ
۲۹۹۵	دختری از سرزمین آفتابی .
۲۹۹۶	رؤیا
۲۹۹۶ .	ناله های زندان . . .
۲۹۹۷	باران و باد
۲۹۹۸ .	خاطره
۲۹۹۸ .	نارنج و شکوفه . . .
۲۹۹۹ .	شکوفه هلو
۲۹۹۹ .	ترانه چهار فصل . . .
۳۰۰۰ .	ترانه نیلوفر
۳۰۰۱ .	محفل انس
۳۰۰۲	جامه آبی
۳۰۰۲	مجلس جشن

۳۰۵۴	بوی بهار
۳۰۵۵	دعوت
۳۰۵۶	چرا ؟
۳۰۵۷	غم تنهایی
۳۰۵۸	شادی پیران
۳۰۵۹	گرداب زمان
۳۰۶۰	سفر آخرین



نغمه های ایرانی

(برگزیده ای از بهترین اشعار شعرای جهان درباره ایران)

مقدمه

سخنی چند درباره این کتاب ۳۰۶۵

متن

ایرانیها (از اسخیلوس)	۳۰۶۸
کماندار اشکانی (از هوراس)	۳۰۷۳
بزم اسکندر (از درایدن)	۳۰۷۷
حافظ (از گوته)	۳۰۸۴
پیغمبر نقابدار خراسان (از تماس مور)	۳۰۹۲
آتش پرستان (از تماس مور)	۳۰۹۸
رؤیای شاه (از لرد بایرن)	۳۱۰۴
رستم و سهراب (از فریدریش روکرت)	۳۱۰۷
گلهای سعدی (از مارسلین دبردوالمور)	۳۱۱۵
فردوسی شاعر (از هاینریش هاینه)	۳۱۱۷
سعدی (از والدو امرسن)	۳۱۲۴
آئین مانی (از ویکتور هوگو)	۳۱۳۲
دارا (از جیمز راسل لاول)	۳۱۴۰
جعفر یرمکی (از لی هنت)	۳۱۴۵
سهراب و رستم (از ماتیو آرئلد)	۳۱۴۹
گلهای اصفهان (از لوکنت دولیل)	۳۱۵۸
همای (از آنا تول فرانس)	۳۱۶۲
گور فردوسی (از فرانسا کوپه)	۳۱۷۰
حافظ (از فریدریش نیچه)	۳۱۷۳
زرتشت (از فریدریش نیچه)	۳۱۷۵
سعدی و شاه (از فریدریش بدنشتت)	۳۱۹۲
گورخیام (از ژروم وژان تارو)	۳۱۹۶
دختر شیراز (از تریستان کلنگسور)	۳۱۹۹

- ۳۲۰۲ باغ دلگشا (از کنتس دونوآی)
 ۳۲۰۳ یاد گذشته (از کنتس دونوآی)
 ۳۲۰۶ نغمه‌های ایرانی (از سرگئی یسنین)
 ۳۲۱۱ اشعار نو (از جان درینک واتر)
 ۳۲۱۵ فردوسی (از پل فور)
 ۳۲۱۸ خیام (ارواچل لیندزی)
 ۳۲۲۱ در سایه خیام (از پرنس بیسکو)
 ۳۲۲۴ خیام نغمه سرا (از گابریلا میسترال)
 ۳۲۲۷ به حافظ (از فریدریش یونکر)
 ۳۲۳۱ به سعدی (از آلمارو بنس)
 ۳۲۳۴ نثر برای عمر خیام (از وئوراگاریسیا کالدرون)
 ۳۲۳۷ خیام و سعدی (از ژرمن بومون)
 ۳۲۴۰ آخرین بهار سعدی (از آوتیک ایساهاکیان)

نتیجی از شاہکار ہای شعر جهان

۳۲۵۳	شعراى انگلستان	مقدمہ
۳۲۵۹	نغمہ ہا	شکسپیر
۳۲۶۰	ترانہ	
۳۲۶۵	سرود مذہبی . . .	میلتن
۳۲۶۹	نیایش بامدادی آدم و حوا .	
۳۲۷۳	زنجیر وجود	پوپ
۳۲۷۷	بہ بہار .	بلیک
۳۲۷۸ .	بہ ستارہ شب .	
۳۲۷۹ .	کتاب تل .	
۳۲۸۷	حاطرات کودکی	وردزورث
۳۲۹۱	بہ فاختر . .	
۳۲۹۳	سرود آزادی	کلریج
۳۲۹۹	زندانی شیلن	بایرن
۳۳۰۶ .	ای زن . .	
۳۳۰۷	ہایدہ	
۳۳۱۰	باد غرب	شلی

۳۳۱۵ .	به يك بلبل .	کیتز
۳۳۱۹	لوتوس خواران .	تئیسن
۳۳۲۹	ایات آخرین	امیلی برانته
۳۳۳۰	زندانی . .	
۳۳۳۶	زندان ردینگ	اسکاروایلد
۳۳۴۶	سفرهای اویزین .	ییتز
۳۳۴۹	صخره	الیوت
۳۳۵۰	وحشت	
	شعرای فرانسه	
۳۳۵۲	ای خداوند . .	کرنی
۳۳۵۰	نوشته روی يك گور	
۳۳۵۰	مارکیز . .	
۳۳۵۷	درد عشق .	لافونتن
۳۳۵۹	نغمه هوس .	
۳۳۶۰	سرود صالح .	
۳۳۶۲	به لود . .	راسین
۳۳۶۳ .	به یارتنیس .	
۳۳۶۵ .	عشق پیری .	ولتر
۳۳۶۷	پیری شاعر . .	
۳۳۶۸ .	« شما » و « تو »	
۳۳۷۰	سودای عشق .	
۳۳۷۲ .	سرود مرگ .	شینه

مارسلین دبرد والموړ

- ۳۳۷۶ . کلهای سعدی
 ۳۳۷۷ . شاید از آنوقت مال تو بودم .
 ۳۳۷۸ . خاطره
 ۳۳۷۹ . جداشدگان

لامارتین

- ۳۳۸۲ . دریاچه .
 ۳۳۸۴ . خاطره .

وینی

- ۳۳۸۸ . مرگ گرگ .

هوگو

- ۳۳۹۵ . سال نهم هجرت
 ۳۳۹۷ . از شش هزارریال پیش .
 ۳۳۹۹ . ای رهگذر
 ۳۴۰۲ . آزادی .
 ۳۴۰۴ . حالا که
 ۳۴۰۵ . این گل را برای تو جیدم .
 ۳۴۰۶ . گل میگفت
 ۳۴۰۷ . گور به گل گفت .
 ۳۴۰۷ . ترانه .
 ۳۴۰۸ . ترانه .

مویه

- ۳۴۱۰ . شب ماه مه .
 ۳۴۱۷ . بیاد بیاور .

توفیل کوتیه

- ۳۴۱۹ . کاروان .
 ۳۴۲۰ . شاعر و مردم .

لوکنت دولیل

- ۳۴۲۲ . دختر امیر .
 ۳۴۲۶ . خواب لیلا

بودلر

- ۳۴۲۸ . دشمن
 ۳۴۲۸ . زیبایی
 ۳۴۲۹ . گیسو
 ۳۴۳۱ . آهنگ شب

۳۴۳۲ . . .	اشك ماه . . .
۳۴۳۲ . . .	موسیقی . . .
۳۴۳۳ . . .	آرزوی فنا . . .
۳۴۳۴ . . .	روح شراب . . .
۳۴۳۵ . . .	هاییل وقاییل . . .

ورلن

۳۴۳۸ . . .	Green . . .
۳۴۴۰ . . .	Never more . . .

کلودل

۳۴۴۳ . . .	اشعار غربت . . .
۳۴۴۴ . . .	نغمه . . .
۳۴۴۶ . . .	الهام شاعر . . .

شعراى آلمان

کلوبستوک

۳۴۴۹ . . .	افلاک . . .
۳۴۵۱ . . .	الهام شاعرانه . . .

بورگر

۳۴۵۳ . . .	ملکه گلها . . .
------------	-----------------

گوته

۳۴۵۶ . . .	شاه پریان . . .
۳۴۵۸ . . .	تسلی اشك . . .
۳۴۵۹ . . .	الهه من . . .
۳۴۶۰ . . .	بیدار دوباره . . .
۳۴۶۲ . . .	باد شرق . . .
۳۴۶۳ . . .	شادی رنج . . .
۳۴۶۴ . . .	هجرت . . .
۳۴۶۵ . . .	پی پایان . . .
۳۴۶۶ . . .	تقلید . . .
۳۴۶۷ . . .	به حافظ . . .

شیلر

۳۴۶۹ . . .	ایدآل . . .
۳۴۷۲ . . .	بزرگی جهان . . .
۳۴۷۳ . . .	ناله دختر . . .
۳۴۷۴ . . .	زیبای بیگانه . . .

هولدرلین

۳۴۷۶ .	به امید . . .
۳۴۷۷ .	شب . . .
۳۴۷۸ .	جوانی . . .
۳۴۷۹ .	نیمه راه زندگی .
۳۴۸۰ .	رنج حیات . .
۳۴۸۰ .	گورستان . .
۳۴۸۱ .	بهار . . .

نوالیس

۳۴۸۲ .	شاعر . . .
۳۴۸۴ .	ارقام و اشکال . .

برنتانو

۳۴۸۶ .	ترانه دختر نخریس .
۳۴۸۸ .	فریاد بهاری يك بنده

روکرت

۳۴۹۰ .	دلدار من . .
۳۴۹۱ .	مرگ فرزند . .
۳۴۹۲ .	آخرین شعر روکرت

آیشندرف

۳۴۹۳ .	شب بهار
۳۴۹۴ .	غم غربت .
۳۴۹۴ .	حلقه شکسته .
۳۴۹۵ .	خوشبختی شاعر .
۳۴۹۵ .	شامگاهان . .
۳۴۹۶ .	غروب زندگی .

لناو

۳۴۹۷ .	جشن عشق .
۳۴۹۸ .	نغمه نیزار .
۳۴۹۸ .	به یار غائب .
۳۴۹۹ .	گذشته . .

هاینه

۳۵۰۲ .	اینترمتسو .
--------	-------------

موریکه

۳۵۱۷ .	نومید .
۳۵۱۸ .	بهار . .

۳۵۱۹ . او است
 ۳۵۱۹ . آواز يك دختر جوان .
 ۳۵۲۰ . بد محبوبه

اشتورم

۳۵۲۱ يك برگ سبز
 ۳۵۲۱ شهر . . .
 ۳۵۲۲ . جشن تولد .

نیچه

۳۵۲۵ . میان دختران صحرا .
 ۳۵۲۷ . نشان آتشین
 ۳۵۲۹ . افتخار وابدیت .
 ۳۵۳۲ . فقیر توانگر .
 ۳۵۳۵ . ازبالای قله‌ها
 ۳۵۳۹ . خزان .
 ۳۵۴۰ . منزوی
 ۳۵۴۰ . خواهش .

هموفمانستال

۳۵۴۲ ترانه زندگی
 ۳۵۴۳ رؤیا

ربلکه

۳۵۴۶ . روز خزانی .
 ۳۵۴۶ . ظلمت . . .
 ۳۵۴۸ . مرگ شاعر .
 ۳۵۴۸ . مرگ دلدار .

هسه

۳۵۵۰ . غروب درجاده . . .
 ۳۵۵۱ . سفر در مه وظلمت .

کاروسا

۳۵۵۲ فواره قدیمی
 ۳۵۵۳ به يك كودك .

ورفل

۳۵۵۶ . خدایا ، چرا مرا آفریدی ؟ .

یونگر

۳۵۵۸ گل سرخ .

شعراى روسيه

پوشكين

۳۵۶۳	.	.	.	.	.	.	.	.	.	بيغمبر
۳۵۶۴	.	.	.	.	.	.	.	.	.	شاعر
۳۵۶۴	.	.	.	.	.	.	.	.	.	اى شاعر
۳۵۶۵	.	.	.	.	.	.	.	.	.	سرود غم
۳۵۶۶	.	.	.	.	.	.	.	.	.	جاده زمستان
۳۵۶۸	.	.	.	.	.	.	.	.	.	خاطره
۳۵۶۸	.	.	.	.	.	.	.	.	.	شب
۳۵۶۹	.	.	.	.	.	.	.	.	.	بيدارى
۳۵۶۹	.	.	.	.	.	.	.	.	.	«شما» و «تو»
۳۵۷۰	.	.	.	.	.	.	.	.	.	ترانه گرجى
۳۵۷۱	.	.	.	.	.	.	.	.	.	مرا ميبخشى ؟

تيوچف

۳۵۷۳	.	.	.	.	.	.	.	.	.	زمزمه شب
۳۵۷۴	.	.	.	.	.	.	.	.	.	فواره
۳۵۷۵	.	.	.	.	.	.	.	.	.	شفق

پاولووا

۳۵۷۷	.	.	.	.	.	.	.	.	.	آخرين عشق
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----------

لرمانتوف

۳۵۸۰	.	.	.	.	.	.	.	.	.	مرگ شاعر
۳۵۸۲	.	.	.	.	.	.	.	.	.	جام زندگى
۳۵۸۲	.	.	.	.	.	.	.	.	.	خستگى و غم
۳۵۸۳	.	.	.	.	.	.	.	.	.	هوسهاى من

آلكسى تولستوى

۳۵۸۷	.	.	.	.	.	.	.	.	.	تروبار
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------

فت

۳۵۹۰	.	.	.	.	.	.	.	.	.	كنار بخارى
۳۵۹۱	.	.	.	.	.	.	.	.	.	بيد مجنون

اسلوچفسكى

۳۵۹۵	.	.	.	.	.	.	.	.	.	گلى كه شيطان چيد
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	------------------

مايكف

۳۵۹۶	.	.	.	.	.	.	.	.	.	بمن بگو
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------

۳۵۹۹	ایوانف	دربامداد مه آلود . .
۳۶۰۲	مایاکفسکی	جنگ و صلح .
۳۶۰۸ .	سیمونوف	منتظر من باش .
۳۶۱۰ .		زمین بی نام . .
		شعراى ایتالیا
۳۶۱۵ .	دانه	کمدى الهى .
۳۶۱۹	چلینی	ترانه
۳۶۲۱	متاستازيو	ای الهه عشق
۳۶۲۳ .	آلفیری	بد معشوقه شاعر .
۳۶۲۵		لباسهای سیاه . .
۳۶۲۵		عشق در نظر انگلیسها
۳۶۲۶		اعتراف . .
۳۶۲۷ .	لامبرتی	دختر موخرمائی .
۳۶۲۹ .	مانتسوتی	پنجم مه .
۳۶۳۳	لئوپاردی	عشق نخستین
۳۶۳۶		آنزوا . .
۳۶۳۷	کاردوچی	ترانه
۳۶۳۹	باسکولی	ساعت دهکده .
۳۶۴۲	دانوتسیو	يك خاطرہ . .

شعراى اسپانيا

گنگورا

- ۳۶۴۶ زیبای يك روزه
۳۶۴۸ وادى الكبير ، رودخانه اندلس

لوبه دوگا

- ۳۶۴۹ آواز مريم .

کالدرون

- ۳۶۵۱ زندگى رؤيائى است .

کامپو آمور

- ۳۶۵۴ رنج دل .

شعراى یرتقال

کاموئنس

- ۳۶۵۸ لوسيادس .

شعراى نروژ

ایسن

- ۳۶۶۲ شك واميد .
۳۶۶۴ بیم روشنائى .

هامسون

- ۳۶۶۶ شامگاهان فرارسیده .

شعراى سوند

تگنر

- ۳۶۶۸ فريتيوف

استریندبرگ

- ۳۶۷۲ شب يکشنبه .

شعراى لهستان

میتسکیه‌ویچ

- ۳۶۷۶ قايق سرگردان .

شعرای چکوسلواکی

ورخلیتسکی

۳۶۸۰ . برای آنکه ...

شعرای مجارستان

بتوفی

۳۶۸۴ . غروب
۳۶۸۵ . گلها

شعرای اتریش

گریل پارتسر

۳۶۸۸ . يك سرزمین زیبا

شعرای یونان

پاپادیامانتوبولس

۳۶۹۲ . گلهائی که دوستان داشتیم
۳۶۹۳ . مگوئید
۳۶۹۴ . روز و شب
۳۶۹۵ . وقتی که خزان باز گردد

شعرای هلند

وندل

۳۶۹۶ . شیطان

شعرای بلژیک

امیل فرهارن

۳۷۰۰ . بیچارگان

مترلینک

۳۷۰۲ . ترانه

شعرای سویس

هانری اسپیس

۳۷۰۶ . خانم رهگذر

شعرای امریکا

لانگ فلو

۳۷۱۰ . رؤیای يك بنده

امرسن

۳۷۱۳	.	.	سرنوشت
۳۷۱۵	.	.	رودورا
۳۷۱۵	.	.	تاریخ

ادگار پو

۳۷۱۷	.	کلاغ
------	---	------

ویتمن

۳۷۲۳	.	نغمه درختان جنگل سرخ
------	---	----------------------

لاول

۳۷۲۵	.	مرگ شاعر
------	---	----------

امیلی دیکینسن

۳۷۲۷	.	مرداب و دریا
۳۷۲۷	.	سرگردان
۳۷۲۸	.	بهشت
۳۷۲۸	.	رنج و غم

شعراي امريکاي لاتين

روبن داريو

۳۷۳۰	.	غم
۳۷۳۱	.	غروب استوا

گابریلامیسترال

۳۷۳۳	.	شرنگ زندگی
۳۷۳۴	.	آواز گهواره

بلانکو فومبونا

۳۷۳۵	.	ای شاعر
------	---	---------

دلیرا آوگوستینی

۳۷۳۸	.	عشقه‌های من
۳۷۴۰	.	آتش

خوانا ایبارورو

۳۷۴۱	.	پیوند ناگسستی
۳۷۴۲	.	وعده گاه

انریکه باتکس

۳۷۴۴	.	ترانه كوچاك
۳۷۴۵	.	ای زن زیبا

آلفونسینا استورنی

- ۳۷۴۷ . مدرن .
۳۷۴۸ . مرد ناچیز .
۳۷۴۸ . من . . .
۳۷۴۹ . میراث گذشتگان .

لوئیس اورینا

- ۳۷۵۰ زخم دل
۳۷۵۱ . تعقیب .

آلفونسوریس

- ۳۷۵۲ . تهدید گل .

تورس بودت

- ۳۷۵۴ صدای ساعت

فردریکو اشمیت

- ۳۷۵۶ . دیگر تجربهای ندارم .

سیسیلیامیرلس

- ۳۷۵۹ . آرامش .
۳۷۶۰ . باد . .

ونتوراگاریساکالدرون

- ۳۷۶۱ . نثر برای عمرخیام .

بهترین اشعار امریکائی

صفحه	مقدمه
۳۷۷۵	نظر کلی به شعر امریکائی ، از آغاز تا با امروز
	متن
۳۷۹۲	ویلیام بریانت
۳۷۹۲	به یک مرغابی .
۳۷۹۴	سرانجام .
	فیلیپ فرنو
۳۷۹۸ .	پیچ وختی .
۳۸۰۰	نامه منظوم
	راف ولدوامرسن
۳۸۰۳ .	سرود کونکوردد
۳۸۰۵ .	همه چیز را به عشق بده .
۳۸۰۷	سرنوشت
۳۸۰۹	رودورا .
۳۸۱۱	تاریخ .
	هنری و دزورت لانگفلو
۳۸۱۲	روز پایان رسیده .
۳۸۱۵	آهنگر دهکده
۳۸۱۷	جوانی از دست رفته .
	جان گرین لیف ویتیر
۳۸۲۱ .	پسریچه پا برهنه .
	ادگار آلپو
۳۸۲۶	کلاغ
۳۸۳۲	رؤیا ها .

به هلن ۳۸۳۴

جیمز راسل لاول

برف اول ۳۸۳۵

شکوه گلها ۳۸۳۸

بیاد لانگ فلو ۳۸۴۰

ولت ویتمن

دور از گهواره‌ای که پیوسته در حرکت است . ۳۸۴۲

وقتی که آخرین یاس‌ها در صحن حیاط بشکفند . ۳۸۵۳

نغمه‌ای برای جنگل ردوود ۳۸۵۷

امیلی دیکینسن

موفقیت ۳۸۵۹

پرنده امید ۳۸۶۰

صد سال دیگر ۳۸۶۱

سرگردان ۳۸۶۲

رنج و غم ۳۸۶۳

ادوارد سیل

پنج زندگی ۳۸۶۴

ادوین مارکهام

بیل زن ۳۸۶۸

سام ولتر فوس

خانه کنار حاده ۳۸۷۱

رابرت فراست

راه نرفتد ۳۸۷۴

چراگاه ۳۸۷۶

آتش و یخ ۳۸۷۷

کارل سند برگ

گور سرد ۳۸۷۸

علف ۳۸۸۰

زندگانی بشر ۳۸۸۱

وچل لیندسی

عقابی که فراموش شده ۳۸۸۴

ادوین آرلینگتن رابینسن

برای یک خانم مرده ۳۸۸۶

می‌نیور چیوی ۳۸۸۸

		رایسن جفرز
۳۸۹۰	.	چشم
۳۸۹۲	.	نوید آرامش
۳۸۹۴	.	شاهین زخم خورده
		استفن وینست بنت
۳۸۹۶	.	اسامی امریکائی
		ادناس وینست ملی
۳۸۹۸	.	کدام لبها را بوسیدم ؟
۳۹۰۰	.	مرثیه بی موسیقی
		آن برداستریت
۳۹۰۲	.	به شوهر عزیز و محبوب خودم
		ای. ای. کامینگز
۳۹۰۴	.	ای زمین بارور
		ماریان مور
۳۹۰۵	.	معنی سالها
		الینور وایلی
۳۹۰۶	.	عقاب و موش کور
		جانزوری
۳۹۰۸	.	شکوه گلها
		ویلیام استیونس
۳۹۱۰	.	پیتر کینس در پشت پیانو



شاعره‌ها

(برگزیده‌ای از بهترین اشعار شاعره‌های نامی جهان)

	مقدمه
۳۹۱۷	چند کلمه درباره این کتاب .
	متن
	سافو
۳۹۲۳	آفرودیت
۳۹۲۴ .	بزم آسمانی
۳۹۲۴ .	به آلكائوس
۳۹۲۴ . .	الهه عشق
۳۹۲۴ . .	ضیافت
۳۹۲۵ . .	عشق و آسایش
۳۹۲۵ . .	ماهتاب
۳۹۲۵ . . .	رقص
۳۹۲۵	بلوط
۳۹۲۵	سیب
۳۹۲۶	فراموش شده
۳۹۲۶	دوشیزگی گمشده
	سولپسیا
۳۹۲۷ .	آخر عشق بدیدارم آمد .
	لوئیزلابه
۳۹۳۰	نغمه‌ها
	مری استوارت
۳۹۳۷	افرده و نومید نغمه‌سرائی میکنم .
۳۹۳۹	گل‌های سعدی
	مارسلین دبره و المور
۳۹۴۰	با دل من چه کردی ؟

۳۹۴۱ .	از آنوقت مال تو بودم ...
۳۹۴۲ .	خاطره
۳۹۴۲ .	حد
۳۹۴۳ .	جدائی عشاق . . .
۳۹۴۴ .	نامه يك زن .
	دروسته هولسهف
۳۹۴۶	مرگ کاکلی .
۳۹۴۷ .	پیام آخرین .
	کارولینا پاولوا
۳۹۴۹	عشق آخرین
	الیزابت براونینگ
۳۹۵۲ .	عشق همیشه زیباست .
	شارلوت برانته
۳۹۶۰	غم دلم را دید .
۳۹۶۱	نگران و خواهان
	امیلی برانته
۳۹۶۱	تنها نشستم .
	آن برانته
۳۹۶۳	رؤیاها
۳۹۶۴	استغاثه .
	کریستینا روستی
۳۹۶۵ .	عشق شمالی . . .
۳۹۶۷	دختر خاله ام کاتیا
۳۹۶۸	نه ، جان . . .
۳۹۷۰	هست ، و بود
۳۹۷۱	سرود . . .
۳۹۷۱	آرزو . . .
۳۹۷۱	جداشدگان . . .
۳۹۷۲	جویبار لاله پوش
	کارمن سیلوا
۳۹۷۳	آمد و گذشت ...
۳۹۷۴	شبی خواب دیدم
	هلنا واکارسکو
۳۹۷۶	عمر زیبایی .

۳۹۷۶ . نوشته
۳۹۷۷ . جدائی

زنایدا گپیوس

۳۹۷۹ . عشق یکی است

شوشینگ

۳۹۸۱ . شب
۳۹۸۲ . به بلبل
۳۹۸۳ . ای دل ، گریه مکن

کنتس دونوآی

۳۹۸۵ . بوسه
۳۹۸۶ . پند
۳۹۸۶ . Eva
۳۹۸۸ . مستی
۳۹۹۰ . اولین شب عشق
۳۹۹۱ . Erôs
۳۹۹۱ . تا وقتی که بیدارم
۳۹۹۳ . فقط از تو میترسم
۳۹۹۳ . کمی دیگر صبر کن
۳۹۹۵ . بعد از لحظه بیهودی
۳۹۹۶ . برو !
۳۹۹۷ . راز زنان
۳۹۹۹ . جوانی
۴۰۰۰ . ای جوانان
۴۰۰۱ . برای آن مینویسم

رنه ویوین

۴۰۰۳ . شب را درازتر کن ...
۴۰۰۴ . خاطرات

ماری نوئل

۴۰۰۶ . ترانه كوچك
۴۰۰۶ . وقتی که نزد من آمد
۴۰۰۸ . انتظار

آنا آخمتاوا

۴۰۱۱ . چگونه فراموش کنم ؟
۴۰۱۱ . شب بیداری
۴۰۱۲ . من و دل

	امیلی دیکینسن
۴۰۱۴	تراندها .
	ساروجینی نایدو
۴۰۱۶	وقت گل
۴۰۱۷	دل من .
۴۰۱۷	سرنوشت
۴۰۱۸	گل آشوکا .
	گابریلامیسترال
۴۰۱۹	اگر بمن بنگری
۴۰۲۰	دستت را بمن بده .
۴۰۲۱	ترانه . . .
۴۰۲۱	دستم را مفشار .
۴۰۲۲	شرنگ زندگی .
۴۰۲۲	آواز گهواره
۴۰۲۳	شاعر . . .
	دلمیرا آوگوستینی
۴۰۲۶	عشقهای من .
۴۰۲۸	آتش
	خوانا ایبارورو
۴۰۳۰	پیوند ناگسستی
۴۰۳۲	وعدہ گاه
۴۰۳۲	مدرن
	آلفورنسینا استورنی
۴۰۳۴	ای مرد ناچیز .
۴۰۳۵	وقتی که عاشق هستم .
۴۰۳۶	میراث گذشتگان



اوراق زیرین ادبیات جهان

صفحه	همر
۴۰۴۱ . . .	اشیل در میدان جنگ .
۴۰۴۲ . . .	پریان دریائی . . .
۴۰۴۵ . . .	سرود زمین . . .
۴۰۴۷ . . .	سرود جنگ .
۴۰۴۸ . . .	سرود انسان .
۴۰۴۹ . . .	سرود عشق .
۴۰۵۰ . . .	به خواب .
۴۰۵۰ . . .	گفتار مسافر .
۴۰۵۱ . . .	آواز پیری .
۴۰۵۳ . . .	راز شب . . .
۴۰۵۴ . . .	به الهه عشق .
۴۰۵۵ . . .	به يك محبوبه .
۴۰۵۶ . . .	وداع . . .
۴۰۵۷ . . .	دلدار غایب .
۴۰۵۹	دختر سرکش
۴۰۶۰	نیمه راه زندگی
۴۰۶۰	گوی
۴۰۶۱	شکار افکن
۴۰۶۲	زیبائی
۴۰۶۳	به يك دختر جوان
۴۰۶۳	وقتیکه شراب مینوشم
	آناکرون

۴۰۶۴	نیش عشق
۴۰۶۵	دم غنیمت شمار

ملناگروس

۴۰۶۷	به شمع
۴۰۶۸	به ستاره بامدادی
۴۰۶۸	پیمان
۴۰۶۸	گل گلها
۴۰۶۹	به شب
۴۰۶۹	نگاه
۴۰۷۰	برای گور دختری جوان
۴۰۷۰	حلقه گل
۴۰۷۱	بیاد محبوبه
۴۰۷۲	قطعه‌ای برای سنگ گور شاعر

جنگ یونانی

۴۰۷۳	مقدمه
۴۰۷۷	اسکیپادوس : دلدار سبز رو
۴۰۷۷	دیوسکوریدوس : بوسه
۴۰۷۸	تیمونوس : خدا حافظ
۴۰۷۸	توسیوس : عشق
۴۰۷۸	دنیزیوس : دختر گل فروش
۴۰۷۹	تیموکلِس : عمر زیبائی
۴۰۷۹	پالاداس : عطر
۴۰۷۹	پالاداس : رؤیای زندگی
۴۰۸۰	پالاداس : زندگی
۴۰۸۰	پالاداس : نیستی
۴۰۸۱	آگاتیاس : بر روی سنگ يك گور
۴۰۸۱	آگاتیاس : بدبختی دختران
۴۰۸۱	ماسدونیوس : بندر
۴۰۸۲	مناندروس : ازدواج
۴۰۸۲	مناندروس : مرگ

تیبولوس

۴۰۸۵	قربانی
۴۰۸۶	غم دل
۴۰۸۶	جام باده
۴۰۸۷	در کنار کشتزارها و گلزارها
۴۰۹۰	در آستانه عشق

هوراس

- زندگی کنیم
 ۴۰۹۱
 پیمان زنان .
 ۴۰۹۲
 جاذبه یار .
 ۴۰۹۲
 ملکه دل .
 ۴۰۹۳
 معشوقه ناسازگار
 ۴۰۹۴
 روزگار گذران .
 ۴۰۹۵

درایند

- بزم اسکندر
 ۴۰۹۷

بایرن

- زندانی شیلن
 ۴۱۰۳

بوشکین

- پیغمبر .
 ۴۱۱۱
 شاعر
 ۴۱۱۲
 ای شاعر
 ۴۱۱۳
 سرود غم .
 ۴۱۱۴
 هوسهای من
 ۴۱۱۴
 رؤیا .
 ۴۱۱۵
 بیدار و نومید .
 ۴۱۱۶
 شب .
 ۴۱۱۶
 زیبای گرجی .
 ۴۱۱۷
 بد زن شاعر .
 ۴۱۱۷
 راه زمستانی
 ۴۱۱۹
 چشمه فراموشی
 ۴۱۲۰
 شما و تو
 ۴۱۲۰

گوته

- شاه پریان
 ۴۱۲۳
 تسلی اشك .
 ۴۱۲۵
 باد شرق
 ۴۱۲۶
 شادی رنج .
 ۴۱۲۷
 هجرت .
 ۴۱۲۷
 بی پایان .
 ۴۱۲۹
 تقلید .
 ۴۱۳۰
 به حافظ
 ۴۱۳۰
 حافظ
 ۴۱۳۲

امرسن

- اقبال
 ۴۱۳۳

۴۱۳۴	رودودورا .
۴۱۳۵	تاریخ . .
۴۱۳۶	حافظ و شکسپیر .
۴۱۳۶	سعدی . .
	ادگار پو
۴۱۴۳	کلاغ
	الیزابت براونینگ
۴۱۴۹	نغمه‌ها
	امیلی برانته
۴۱۵۵	زندادان .
۴۱۵۹	تنها .
۴۱۶۰	سرگردان .
۴۱۶۱ .	بازآی . . .
۴۱۶۱ . .	کلام آخرین .
	راینر ماریا ریلکه
۴۱۶۳ . .	شب . .
۴۱۶۴ . .	میوه مرگ .
۴۱۶۵ . .	مرگ محبوب .
۴۱۶۵ .	روز خزانگی .
۴۱۶۶ .	مرگ شاعر .
۴۱۶۷ .	غروب درجاده .
۴۱۶۷ .	سفر در ظلمت .
۴۱۶۸	فواره قدیمی
	لامارتین
۴۱۷۷	مرگ شاعر .
	عوسه
۴۱۸۴	شب پائیز .
	ایسهاکیان
۴۱۹۷	آخرین بهار سعدی .

ایران و ادبیات فرانسه

مقدمه

- چند کلمه درباره این کتاب ۴۲۰۳
 يك نظر اجمالی به تاریخچه نفوذ ایران
 در ادبیات و هنر و فرهنگ فرانسه ۴۲۰۹
 چند تاریخ مربوط به ایران در ادبیات فرانسه ۴۲۲۴
 شرح مختصر احوال شعر و نویسندگانی که آثارشان
 در این مجموعه نقل شده است ۴۲۲۹

متن

کرنی

- سورنا ، سردار اشکانی ۴۲۵۱
 ردگون ، شاهزاده خانم اشکانی ۴۲۶۶
 آژیلاس ۴۲۷۰

رترو

- خسرو ۴۲۷۹

لافونتن

- امانتدار نادرست ۴۲۹۵

بوالو

- فروغ ایزدی ۴۲۹۹

راسین

- استر ۴۳۰۳
 مهرداد ۴۳۱۳

ولتر

- گیرها ۴۳۱۹
 سیتها ۴۳۲۳

فلوریان

- شاه ایران ۴۳۳۳
 دو ایرانی ۴۳۳۳

آندره شنيه	
اورمزد و اهریمن . . .	۴۳۳۹
لامارتین	
زرتشت . . .	۴۳۴۳
مارسلین دبر دوالمور	
گلهای سعدی .	۴۳۴۷
ویکتور هوگو	
آئین مانی	۴۳۵۱
سیصد نفر	۴۳۵۹
سرود سوفوکل در سالامین	۴۳۶۸
شاه ایران	۴۳۶۹
فردوسی	۴۳۷۰
قطعات کوتاه برگزیده از آثار منظوم هوگو .	۴۳۷۱
تتوفیل گوتیه	
میناها و مهرها	۴۳۸۱
لوکنت دولیل	
گلهای اصفهان	۴۳۸۵
ایوان	۴۳۸۶
نور محل	۴۳۸۸
فرانسوا کوپه	
دوگور	۴۳۹۹
آنا تول فرانس	
همای .	۴۴۰۳
بلورلن	
کناء عشق .	۴۴۱۳
ژان لاهور	
خیام	۴۴۱۷
هانری دورنییه	
نیم تخت .	۴۴۲۱
کلام خود .	۴۴۲۲
دسته گل .	۴۴۲۲
شاهزاده اسیر .	۴۴۲۴
تربستان کلنگسور	
تهران . . .	۴۴۲۹
چهار گل فارس	۴۴۳۰
شهرزاد . . .	۴۴۳۰
پیشکش .	۴۴۳۰
انتخاب هدایا	۴۴۳۱
کیسه پول .	۴۴۳۱
گل پرپر .	۴۴۳۲

۴۴۳۲	. . .	شراب . . .
۴۴۳۳	. . .	گلدان شامی . . .
۴۴۳۴	. . .	خاطره . . .
۴۴۳۴	. . .	الهام عاشقانه . . .
۴۴۳۵	. . .	حافظ . . .
۴۴۳۵	. . .	گل شیراز . . .
۴۴۳۶	. . .	مرك لكلك . . .

ژروم و ژان تارو

۴۴۳۹	. . .	سبوی خیام . . .
۴۴۴۰	. . .	شاعر و پادشاه . . .
۴۴۴۱	. . .	انجیل از نظر سعدی . . .
۴۴۴۳	. . .	بازرگان و شاه . . .
۴۴۴۴	. . .	گور شاعر . . .
۴۴۴۵	. . .	طوطی حکیم . . .
۴۴۴۶	. . .	داستانی باور نکردنی . . .
۴۴۴۷	. . .	گور استر . . .
۴۴۴۸	. . .	حکیم و مغول . . .
۴۴۴۹	. . .	کاخ چهلستون . . .
۴۴۵۰	. . .	ترانه ایرانی . . .
۴۴۵۱	. . .	کبوتران اصفهان . . .
۴۴۵۲	. . .	شاهزاده و مرگ . . .

گنتس دونوآی

۴۴۵۷	. . .	باغ دلگشا . . .
۴۴۵۹	. . .	یاد گذشته . . .

تئودور رناک

۴۴۶۳	. . .	سلامین . . .
------	-------	--------------

پل فور

۴۴۷۱	. . .	قصیده‌ای بافتخار فردوسی . . .
------	-------	-------------------------------

پرنس بیسکو

۴۴۷۷	. . .	در سایه عمر خیام . . .
------	-------	------------------------

پیر بنوا

۴۴۸۳	. . .	کاخ تیگران . . .
------	-------	------------------

آرمان رنو

۴۴۸۷	. . .	نسیم . . .
------	-------	------------

لوئی لون

۴۴۹۱	. . .	اکباتان . . .
۴۴۹۲	. . .	کاخ چهلستون . . .
۴۴۹۳	. . .	برج خاموشی . . .
۴۴۹۴	. . .	از تهران تا شعرای یمانی . . .

	ژرمن بومون
۴۴۹۹	غرفة گلها

	بوسوئه
۴۵۰۳	مراثی .
۴۵۰۵	کوروش .
۴۵۱۱	پارس‌ها .
	بوالو
۴۵۱۹	کوروش
	ففلون
۴۵۲۳	داستان علی بیك ایرانی .
	مونسکیر
۴۵۳۳	روح القوانين
۴۵۳۵	عظمت و انحطاط رومیان .
۴۵۳۹	نامه‌های ایرانی
	ولتر
۴۵۶۳	زرتشت .
۴۵۶۵	کوروش
۴۵۶۷	مطالعه در آداب و رسوم .
۴۵۷۹	گفتگو درباره اسکندر .
۴۵۸۳	وضع زمانه
	ژان ژاک روسو
۴۵۸۹	پارسی سورات
	برناردن دوسن پیر
۴۵۹۵	کوروش
	شاتوبریان
۴۵۹۹	ایران .
۴۶۰۳	زرتشت .
	لامارتین
۴۶۱۱	رستم
	میشله
۴۶۱۵	زمین . درخت زندگی .
۴۶۲۲	روح و مرگ

بریتانیکوس

(اثر راسین)

۴۶۲۹

۴۶۳۱

مقدمه

متن

آندروماک

(اثر راسین)

۴۷۳۰

۴۷۳۱

مقدمه

متن

رنه

(اثر شاتوبریان)

۸

۸

۴۸۲۳

۴۸۳۳

شرح حال و آثار شاتوبریان .

نظریات بزرگان درباره شاتوبریان

یک نظر کلی به مجموعه آثار شاتوبریان .

مقدمه

متن

افسانه های راز و خیال

(اثر ادگار آلن پو)

۴۹۲۹

۵۰۰۰

۵۰۵۵

۵۱۲۳

۵۱۶۱

۵۱۸۹

سولت طلانی

نوشته ای که در یک بطری پیدا شد .

آدمکشی های کوچک موزک .

نامه دزدیده شده .

جاه و پاندول

لیجیا

گونیسمارک

(رمان ، اثر پیرینوا)

۵۲۲۵

۵۲۲۸

مقدمه

متن

داستان یک مومیائی

(رمان ، اثر تفویل گوتیه)

۵۵۴۱

۵۵۴۴

کلمه‌ای چند درباره کتاب و نویسنده آن
متن

پلسن بونی

(رمان اثر نورنتون وایلدز)

۵۸۱۵

۵۸۲۵

۵۸۷۴

۵۹۱۸

۵۹۷۰

قسمت اول .

قسمت دوم .

قسمت سوم .

قسمت چهارم

قسمت پنجم .

برفهای کلمیما نجا رو

(داستان ، اثر ارنست همینگوی)

۵۹۹۱

متن

کاندیدا

(کمدی ، اثر برناردشاو)

۶۰۵۱

۶۰۵۳

مقدمه

متن

مرد و لصدیر

(کمدی تاریخی ، اثر برناردشاو)

۶۱۶۹

متن

داستانهای کوتاه از نویندگان بزرگ

صفحه

	آندرمژید (فرانسه) :
۶۲۱۷	آهنگ روستائی
	آنا تولفرانس (فرانسه) :
۶۲۶۶	لیلا ، دختر ایرانی .
	سمرستموآم (انگلستان) :
۶۳۰	جزیره عشق
	ایوان تورگنیف (روسیه) :
۶۳۴۲	عشق نخستین
	تماسمان (آلمان) :
۶۴۰۰ .	تریستان .
	ایوان تورگنیف (روسیه) :
۶۴۶۱	شراب شیراز
	گابریل دانوتسیو (ایتالیا) :
۶۴۹۱	هوس .
	بلاسکو ایبانیز (اسپانیا) :
۶۵۱۷	نیزن
	جان کالزورثی (انگلستان) :
۶۵۳۹	زیر شکوفه های سیب
	سالمالاکرلوف (سوئد) :
۶۵۹۳ .	داستان يك شب بهاری .

۶۶۲۱	آرتور شنیتر (اتریش) : ناشناس
۶۶۴۷	آندره موروا (فرانسه) : سرنوشت
۶۶۷۳	ونتورا گارسیا کالدرون (پرو) : فیلمونا
۶۶۹۷	لویجی پیراندلو (ایتالیا) : گل سرخ
۶۷۳۷	ویلیام مارو (امریکا) : زندانی
۶۷۶۹	امیل لوکا (اتریش) : نامه‌های گذشته
۶۷۹۵	جان اشتاین بک (امریکا) : فرار
۶۸۳۵	کلود فارر (فرانسه) : راز جزیره
۶۸۷۳	یوهان پسیکاری (یونان) : گوشواره های طلانی
۶۸۹۹	پوشکین (روسیه) : فواره باغچه‌سرای
۶۹۲۱	پاول گالیکو (امریکا) : گمشده
۶۹۵۹	جووانی وارگا (ایتالیا) : کاوالریا روستیکانا
۶۹۷۳	آندره موروا (فرانسه) : سفر

۷۰۰۳	کلویمنت ایو (فرانسه) : آتش زرتشت
۷۰۶۹	واندا واسیلوسکایا (اتحاد شوروی) : بخاطر عشق
۷۱۳۷	هانری بوردو (فرانسه) : کبوتران سفید
۷۱۷۳	گی دوموپاسان (فرانسه) هورلا
۷۲۱۳	امیلزولا (فرانسه) : خون
۷۲۳۹	ویکی باوم (اتریش) جاده
۷۲۸۵	یواکیم آردریوس (اسپانیا) شب یخبندان
۷۳۱۳	وسه ولودگارچین (شوروی) چهار روز
۷۳۴۳	پیرلوتیس (فرانسه) جامه ارغوانی
۷۳۷۷	آندره موروا (فرانسه) غیر منتظره
۷۴۰۷	مانوئل اوگارتی انتقام
۷۴۳۷	آنتونیو فوگاتسارو (ایتالیا) راز
۷۴۷۱	گراتسیا دلدا (ایتالیا) درخت کش
۷۴۹۱	آرتور شنیسلر (اتریش) مرده ها خاموشند
	سمرست موآم (انگلستان) :
۷۵۲۵	گناه عشق
	سمرست موآم (انگلستان) :
۷۵۶۱	نفرین
	سمرست موآم (انگلستان) :
۷۵۹۳	اهرام هم فرو میریزند
	ویلیام فاکنر (امریکا) :
۷۶۲۳	شهریور گرم
	آندره موروا (فرانسه) :
۷۶۵۱	نفرین طلا
	آندره موروا (فرانسه) :
۷۶۷۵	لوئیزا
	لوئی شارل روایه (فرانسه) :
۷۷۰۱	فرشته
	گویدو سبورکا (ایتالیا) :
۷۷۲۷	آنی
	سمرست موآم (انگلستان) :
۷۷۵۹	خون و شرف
	پیربنوا (فرانسه) :
۷۷۸۹	سوار شماره ۶
	ارنست همینگوی (امریکا) :
۷۸۲۱	پایتخت دنیا

۷۸۵۵	سمرستموآم (انگلستان) :
	شب چهاردهم ماه
	سمرستموآم (انگلستان) :
۷۸۷۵	حقیقت و خیال
	سمرستموآم (انگلستان) :
۷۹۰۷	پایان رنجها
	لوئی شارل روایه (فرانسه) :
۷۹۳۳	مادر
	لوئی شارل روایه (فرانسه) :
۷۹۶۵	خون و شن
	پیر فرونده (فرانسه) :
۷۹۷۷	ویلامیریل
	سمرستموآم (انگلستان) :
۷۹۹۱	اعتراف
	پترکراگ (نروژ) :
۸۰۲۵	دورا
	ژاک وارمل (فرانسه) :
۸۰۵۳	بنفشه های بهاری
	پترياکوبسن (دانمارك) :
۸۰۹۱	مادام فونس
	میخائیل آرتربیاچف (روسیه) :
۸۱۲۳	داستانی که دامستان نقل کرد
	زیگریداوندست (نروژ) :
۸۱۵۳	عروسك چینی
	رابرت هیچنس (انگلستان) :
۸۱۸۱	طبل صحرا
	کولت (فرانسه) :
۸۲۰۳	زیبای مراکش
	جوزپه دروسی (ایتالیا) :
۸۲۱۷	انتقام روستائی
	هانری دو رنیه (فرانسه) :
۸۲۳۳	ماجرای يك عشق
	کارکاویتس (یونان) :
۸۲۴۹	خانم ناخدا
	میخائیل کیریترسکو (رومانی) :
۸۲۷۷	فرار

	شارل لوگوفيك (فرانسه) :
۸۲۹۳ . .	صخره مرگ .
	رادیارد کیلینگ (انگلستان) :
۸۳۲۳ . .	زیباترین داستان جهان .
	خوان والرا (اسپانیا) :
۸۳۵۹ . .	گناه آخرین .
	نویسنده ناشناس (فرانسه) :
۸۳۸۹ . . .	شاخه یاس .
	روین داریو (نیکاراگوا) :
۸۴۰۵ . .	شاهزاده خانم چینی .
	ووله تیچ (یوگوسلاوی) :
۸۴۱۹ .	يك روز صبح .
	فرناندز گواردیا (کستاریکا) :
۸۴۳۳ .	شکارپری . .
	آلفونسو ماسراس (اسپانیا) :
۸۴۵۳ .	گناه ماریا . .
	ژیگوند موریچ (مجارستان) :
۸۴۶۵ . .	روسی ابریشمی .
	هیالمار زودبرگ (سوئد) :
۸۴۷۷	بازگشت زندانی
	کارل بوسه (آلمان) :
۸۴۹۱	انتقام
۸۵۱۵	پترنسن (نروژ) : راز نیمه شب
۸۵۳۵	ادوارد فرونده (فرانسه) : راز يك عشق
۸۵۴۹	ای . و . مین (امریکا) : قانون فرار
۸۵۸۳	آ . ام . فورستر (انگلستان) : مادر
۸۶۱۵	سمرست موآم (انگلستان) : گذرگاه
۸۶۴۵	مارسل پرهوو (فرانسه) : يك اشتباه
۸۶۷۱	سمرست موآم (انگلستان) : ماجرائی در فلورانس
۸۶۹۹	جاکومولاوارندا (ایتالیا) : خون و شن
۸۷۱۱	سمرست موآم (انگلستان) : اعتراف
۸۷۴۵	لیلین دوکن (بلژیک) : آلیس
۸۷۵۹	سمرست موآم (انگلستان) : خانه ای در پیچ رودخانه
۸۷۹۱	ژان فوگا (فرانسه) : انتقام
۸۸۰۹	سمرست موآم (انگلستان) : خانمی در کشتی
۸۸۴۱	لئوتولستوی (روسیه) : بازگشت

صفحه

۸۸۷۱	سمرست موآم (انگلستان) : نامه
۸۹۱۱	گراهام گرین (انگلستان) : کابوس
۸۹۴۱	زیگفرید زیورتنس (سوئد) : نامه‌های گمشده
۸۹۶۳	کارمن سیلوا (رومانی) : ماریلی
۸۹۷۷	خوزه تیبله ماچادو (گواتمالا) : اولین گناه
۸۹۸۷	ونتورا گارسیا کالدرون (پرو) : کیسوان طلائی
۹۰۰۳	ژرژ لونوتر (فرانسه) : زنده بگور
۹۰۲۳	ژرژ رانسی (بلژیک) : سوگند خونین
۹۰۳۹	گابریل زاپولسکا (لهستان) : چهار بوسه
۹۰۵۵	گوستاو ژوفروا (فرانسه) : صدا
۹۰۸۵	جک لندن (امریکا) : کافر
۹۱۳۱	پی‌یرلوتی (فرانسه) : آزاده
۹۱۶۵	لوئی شارل روایه (فرانسه) : گرداب
۹۱۹۷	فئودور داستایوسکی (روسیه) : کابوس
۹۲۱۱	نیکلای گوگول (روسیه) : از دفتر خاطرات يك ديوانه
۹۲۲۱	ادگار آلن پو (امریکا) : مرگ قرمز
۹۲۳۵	ادگار آلن پو (امریکا) : شیخ
۹۲۴۳	تئودور هوفمان (آلمان) : درس ویولون
۹۲۶۵	توماس مان (آلمان) : راه گورستان
۹۲۸۳	گی‌دوموپاسان (فرانسه) : دیوانه
۹۳۰۵	آندره موروا (فرانسه) : بنفشه‌های روز چهارشنبه
۹۳۲۵	کلودفارر (فرانسه) : يك نیمه شب
۹۳۳۷	ریچارد بروکس (انگلستان) : داستان يك شب مهتابی
۹۳۴۷	مارجوری یودن (امریکا) : چهارنامه
۹۳۶۹	سمرست موآم (انگلستان) : راز گرداب
۹۳۹۳	بوهان کلیتسیک (نروژ) : شبهای استوا
۹۴۱۱	گوناداسا آماراسکر (سیلان) : زیبایی هندو
۹۴۲۷	اومگا (امریکا) : گل‌های وحشی
۹۴۵۴	سوتیریس پاتاتریس (یونان) : پری دریا
۹۴۶۷	گارنت رادکلیف (انگلستان) : قضاوت خدا
۹۴۸۷	الکسندر وولکوت (امریکا) : سمفونی مرگ
۹۴۹۵	گی‌دوموپاسان (فرانسه) : تیلی
۹۵۶۷	لوئی شارل روایه (فرانسه) : دندان افمی
۹۵۸۱	موریس دوکیرا (فرانسه) : مادرزیبای لولو
۹۵۸۹	موریس دوکیرا (فرانسه) : يك درس اخلاق
۹۵۹۹	کلودفارر (فرانسه) : دوتارمو
۹۶۰۹	آندره موروا (فرانسه) : بازگشت زندانی
۹۶۱۹	اوهنری (امریکا) : هدیه سال نو

بدون نام نویسنده

۹۶۳۱	داستانی که جمیله نقل کرد
۹۶۴۷	لیلا ، رقاصه عرب
۹۶۷۹	راز صحرا
۹۶۹۵	تابوت بلور
۹۷۱۳	شبى در صحرا
۹۷۳۱	در وعده گاه (گذشته)
۹۷۴۹	نامه‌ای از مراکش
۹۷۶۷	راز يك شب
۹۷۸۵	وعده گاه مرگ
۹۸۰۳	مردی که میخواست بمیرد
۹۸۲۱	راز يك شب نشینی
۹۸۳۹	سوگند خونین
۹۸۵۷	چشمان سیاه
۹۸۷۱	گل‌های سفید
۹۸۹۱	لیدی کورا
۹۹۱۱	چشمان او
۹۹۲۷	کامیل دومولن
۹۹۴۳	يك امر خصوصی
۹۹۵۷	لبخند
۹۹۷۵	مارسل
۹۹۹۳	خنجر



افسانه خدایان

صفحه

۱۰۰۰۳

مقدمه

متن

۱۰۰۱۱	زئوس (ژوپیتر) خدای خدایان
۱۰۰۳۱	هرا (یونن) ملکه آسمان
۱۰۰۴۳	آپولون (فبوس) خدای موسیقی و هنر
۱۰۰۶۱	مریخ (آرس - مارس) خدای جنگ
۱۰۰۷۳	زهره (آفرودیت - ونوس) الهه عشق و زیبایی
۱۰۰۹۳	آتنا (مینروا) الهه خرد
۱۰۱۰۳	آرتمیس (دیانا) الهه شکار
	عطارد (هرمس - مرکور) خدای بازرگانی
۱۰۱۱۵	و سفر و قاصد خدایان
۱۰۱۲۷	زحل (پوزیدون - نپتون) خدای دریا
۱۰۱۳۳	هستیا «وستا» یونان الهه آتش
۱۰۱۴۳	دیمتر (سرس) الهه کشاورزی
۱۰۱۵۵	فرشتگان الهام
۱۰۱۶۷	پرومته ، قهرمان زنجیر شده
۱۰۱۷۹	هرکول ، پهلوان افسانه‌ای دنیای کهن
۱۰۱۹۹	نظری به قهرمانان و دلیران بشری افسانه خدایان

خودرأشناس

(ترجمه از : ژان لینیو)

۱۰۲۱۴	مقدمه مترجم
	متن

۱۰۲۱۷	فصل اول : نیکبختی و نیکبختان
۱۰۲۳۵	فصل دوم : نیک بینی و بدبینی
۱۰۲۸۷	فصل سوم : در قلمرو حسد
۱۰۲۹۹	غم و شادی
۱۰۳۰۶	ثروت و نیکبختی
۱۰۳۱۵	فصل چهارم : عشق و نکوکاری

افکار و اندیشه‌ها

(ترجمه از کوستاولوبون)

۱۰۳۳۹	مقدمه مؤلف
۱۰۳۴۳	کتاب اول : آنچه تاریخ را بوجود می‌آورد
۱۰۳۵۵	فصل اول : قوای مادی و معنوی
۱۰۳۴۷	فصل دوم : قوای حیاتی
۱۰۳۵۲	فصل سوم : تعصبات
۱۰۳۵۷	فصل چهارم : قوای اجتماعی
۱۰۳۶۰	فصل پنجم : قوای عقلی
۱۰۳۶۵	فصل ششم : تفسیر وقایع تاریخی
۱۰۳۶۸	فصل هفتم : وقایع و علل
۱۰۳۷۳	کتاب دوم : درجین جنگ
۱۰۳۷۵	فصل اول : علل معنوی جنگهای بزرگ
۱۰۳۷۸	فصل دوم : تأثیر قوای روحی در جنگها
۱۰۳۸۲	فصل سوم : روح ملی و مفهوم میهن
۱۰۳۹۰	فصل چهارم : حیات مردگان و فلسفه مرگ
	فصل پنجم : تغییراتی که بر اثر جنگ در
۱۰۳۹۳	شخصیتهای مختلف روی میدهد
۱۰۳۹۶	فصل ششم : صور مختلف شجاعت
۱۰۴۰۰	فصل هفتم : آئین فرماندهی
۱۰۴۰۵	کتاب سوم : ملل از نظر روان شناسی
۱۰۴۰۷	فصل اول : روحیه ملل و تکوین آن
۱۰۴۰۹	فصل دوم : روحیات مخصوص بعضی از ملل
۱۰۴۱۴	فصل سوم : تباین روحی نژادهای مختلف
۱۰۴۱۷	فصل چهارم : تأثیر خرافات در زندگی ملل
۱۰۴۲۱	فصل پنجم : عقاید و اعمال
۱۰۴۲۵	فصل ششم : عقائد اجتماعی
۱۰۴۲۷	فصل هفتم : تأثیر افکار اجتماعی در زندگی ملل
۱۰۴۳۲	فصل هشتم : پیری ملل
۱۰۴۳۷	کتاب چهارم : عوامل مادی قدرت ملل
۱۰۴۳۹	فصل اول : دوره صنعت
۱۰۴۴۰	فصل دوم : جنگهای اقتصادی
۱۰۴۴۳	فصل سوم : اصول اقتصادی و اصول معنوی
۱۰۴۴۷	فصل چهارم : اهمیت توالد و تناسل

۱۰۴۵۱	کتاب پنجم : عوامل معنوی قدرت ملل
۱۰۴۵۳	فصل اول : نفوذ عوامل درجه دوم در زندگانی ملل
۱۰۴۵۶	فصل دوم : اراده و عمل
۱۰۴۶۰	فصل سوم : تکامل
۱۰۴۶۳	فصل چهارم : تربیت
۱۰۴۶۶	فصل پنجم : اخلاق
۱۰۴۶۸	فصل ششم : تشکیلات
۱۰۴۷۲	فصل هفتم : وحدت اجتماعی
۱۰۴۷۶	فصل هشتم : انقلابات و هرج و مرج ها
۱۰۴۷۹	کتاب ششم : حکومت های جدید
۱۰۴۸۱	فصل اول : ترقیات دموکراسی
۱۰۴۸۳	فصل دوم : رژیم های سیاسی
۱۰۴۸۵	فصل سوم : شرائط سیاستمداری
۱۰۴۹۱	فصل چهارم : نواقص ملل در موقع جنگ
۱۰۴۹۳	فصل پنجم : تعلیمات سیاسی جنگ
۱۰۴۹۹	کتاب هفتم : دورنمای آینده
۱۰۵۰۱	فصل اول : شمدای از نتایج جنگ
۱۰۵۰۳	فصل دوم : مشکلات آینده سیاست
۱۰۵۰۵	فصل سوم : حق در دنیای آینده
۱۰۵۱۱	فصل چهارم : اصلاحات و قوانین
۱۰۵۱۴	فصل پنجم : روابط تجارتی ملل در آینده
۱۰۵۱۶	فصل ششم : زور و قدرت
۱۰۵۱۹	فصل هفتم : تکامل صنعتی جنگ های جدید
۱۰۵۲۱	فصل هشتم : پیش بینی آینده
۱۰۵۲۷	کتاب هشتم : در قلمرو علم
۱۰۵۲۹	فصل اول : حقائق علمی و اطلاعات ما
۱۰۵۳۳	فصل دوم : حقائق مؤثر و حقائق نامؤثر
۱۰۵۳۵	فصل سوم : طبیعت و زندگانی
۱۰۵۴۰	فصل چهارم : ماده و نیرو
۱۰۵۴۵	فصل پنجم : مطالعات فلسفی

دلدادگان

(مجموعه چند داستان)

صفحه	مقدمه :
۱۰۵۵۴ .	سخنی درباره کتاب .
	متن
۱۰۵۵۵	جنون دل باختگی
۱۰۵۸۵	آشیان امید .
۱۰۶۱۱	معمای حیات .
۱۰۶۲۵	يك قطره اشك .
۱۰۶۴۱	دل‌های شکسته .

مقالات تاریخی

صفحه	
۱۰۷۰۳	کوروش کبیر و شاهنشاهی ایران .
۱۰۷۴۱	سه هزار ساز رابطه فرهنگی ایران و هند .
۱۰۷۷۵	بیست قرن رابطه فرهنگی ایران و ایتالیا .
۱۰۸۰۳	دوازده قرن رابطه فرهنگی ایران و اسپانیا .
۱۰۸۳۷	تمدن ایران ، يك تمدن عالی بشری (ترجمه از: رنه گروسه)
.	شوش ، شهری که پایتخت دنیا لقب داشت .
۱۰۸۴۵	(ترجمه از : رمان گیرشمن)
۱۰۸۵۷	درسی که کوروش داد: (ترجمه از: کزنفن)
	روزی که داریوش از دانوب گذشت :
۱۰۸۶۷	ترجمه از : هرودوت و ولز ()

- مانی و نقش بزرگ او در تمدن ایران و جهان
 ۱۰۸۷۹ . (ترجمه از : شارل هانری پوئش)
 نقش ایران در تمدن اسلام
 ۱۰۸۹۵ . (ترجمه از : لوئی ماسینیون)
 ۱۰۹۱۳ . فارابی ، خلاق موسیقی کلاسیک غرب .
 حسن صباح
 ۱۰۹۲۳ . عقاب کوهستان (ترجمه از : موريس بارز)
 ۱۰۹۳۳ . سفری با ابن بطوطه .
 ۱۰۹۴۳ . نامه‌های ایرانی (ترجمه از : کنت دو گوبینو)

مقالات ادبی

- ۱۰۹۶۱ . کوتاه و ایران
 ۱۰۹۷۱ . حافظ اروپا .
 ۱۰۹۹۱ . مرید حافظ شیراز .
 هفت مهستاره آسمان شعر ایران
 ۱۱۰۰۵ . (ترجمه از : کوتاه)
 ۱۱۰۱۵ . نظامی ، جادوگر دنیای شعر (ترجمه از : یان ریپکا)
 ۱۱۰۲۹ . هفت پیکر نظامی (ترجمه از : یان ریپکا)
 بزرگترین شاعر روی زمین جلال‌الدین مولوی
 ۱۱۰۴۵ . (ترجمه از : موريس بارز)
 ۱۱۰۵۵ . گلزار همیشه‌بهار سعدی (ترجمه از : کنتس دونوآی)
 ۱۱۰۶۵ . ترانه‌های خیام در اروپا و آمریکا
 ۱۱۰۷۱ . سوی اصفهان . نظری به زندگانی و آثار پیرلوتی
 ۱۱۰۷۹ . پیرلوتی ، دوست بزرگ ایران
 ۱۱۰۸۹ . ریسکی کرساکف و آهنگ‌جاودانی «شهرزاد»
 ۱۱۱۰۲ . بیل‌تیس و ترانه‌های او
 ۱۱۱۲۱ . شاتوبریان ، استاد رماتیسیم
 ۱۱۱۳۱ . لامارتین ، «شاعر» فرانسه
 ۱۱۱۴۷ . الکساندر دوما (پسر) ولادام اوکاملیا
 ۱۱۱۶۱ . نظری به زندگانی و آثار کنتس دونوآی
 ۱۱۱۷۷ . بیاد صدمین سال تولد پیرلوتی
 ۱۱۱۸۹ . هاید ، شاهزاده خانم ایرانی
 ۱۱۲۰۳ . نوابغ کوتاه عمر دنیای شعر
 ۱۱۲۱۷ . سفری بدنیای هنرمندان ناکام
 ۱۱۲۳۱ . بمناسبت پنجاهمین سال تأسیس فرهنگستان گنکور

بہشت گشت

(ترجمہ از : میلتن)

۱۱۲۳۹
۱۱۲۳۳
۱۱۲۸۶
۱۱۳۳۸

مقدمہ
کتاب اول
کتاب دوم
کتاب سوم

